



## XI Międzynarodowy Festiwal Brunona Schulza w Drohobyczu



ANNA GORDJEWSKA

W Drohobyczu w dniach 7-13 lipca odbył się XI Międzynarodowy Festiwal Brunona Schulza – SchulzFest'24. Wydarzenie organizowane co dwa lata łączy sztukę, literaturę i refleksję nad współczesnym światem. W tym roku festiwal obchodził swoje 20-lecie i po raz drugi był organizowany w czasie trwającej pełnoskalowej wojny w Ukrainie. Podczas tegorocznej edycji festiwalu, jako akt symboliczny wobec rosyjskiej inwazji na Ukrainę poeci polscy i ukraińscy czytali wiersze w schronach przeciwlotniczych. Festiwal był okazją do zgłębienia twórczości Brunona Schulza i odkrycia miejsc z którymi był związany autor „Sklepów cynamonowych”. Patronat medialny nad festiwalem objął „Nowy Kurier Galicyjski” / Radio / TV Kurier Galicyjski.

&gt; strona 5

### Wyróżnienie „Semper Fidelis”



&gt; strona 9

### Polsko-ukraińskie prace konserwatorskie w 2024 r. (cz.I)



&gt; strona 12

### Kardynałowie, arcybiskupi i biskupi gośćmi kardynała Mariana Franciszka Jaworskiego (1991-2008). cz. 4



&gt; strona 20

### Moda z okolic Stanisławowa

&gt; strona 24

## Zmasowany rosyjski atak rakietowy na Kijów: zabici i ranni w szpitalu dziecięcym

8 lipca w wyniku zmasowanego rosyjskiego ataku rakietowego na Ukrainę zginęło 33 osoby, w tym 5 dzieci, a ponad 120 zostało rannych – poinformował prezydent Ukrainy Wołodymyr Zełenski.

- Dziś Rosja uderzyła w wiele miast naszego kraju: Kijów, Krzywy Róg, Dniepr, miasta naszego obwodu donieckiego. W szczególności uderzenie w szpital dziecięcy „Ochmatdyt” w Kijowie jest jednym z najważniejszych, nie tylko dla naszego kraju, ale i całego naszego regionu. Cios spadł na oddział, na którym dzieci były dializowane. Zniszczone domy, nadal trwa rozbiórka gruzów - zaznaczył ukraiński przywódca.

W Kijowie rosyjskie pociski i odłamki rakiet trafiły w największy na Ukrainie dziecięcy szpital specjalistyczny oraz budynki mieszkalne. Poważnie została zniszczona część szpitalnego kompleksu. Minister Ochrony Zdrowia Ukrainy, Wiktor Laszko, poinformował, że uszkodzony został m.in. blok operacyjny, gdzie w czasie ataku trwały trzy operacje na sercu.



Operowane dzieci przewieziono do innych szpitali. Lekarze walczyli o ich życie.

W ostrzale szpitala zginęło sześć osób. Jedną z nich była lekarka, 30-letnia mieszkanka Lwowa, Switłana Łukianczuk. Przed atakiem uratowała dzieci, przenosząc małych pacjentów poddawanych dializie do schronów.

Wśród rannych są najmłodszy pacjenci szpitala. 10 lipca zmarł kilkuletni chłopiec, pacjent dziecięcego szpitala. W chwili ataku rakietowego znajdował się w stanie krytycznym na oddziale reanimacyjnym

„Ochmatdytu”. Następnie został przetransportowany do jednego ze szpitali w Kijowie.

Mer Kijowa, Witalij Kliczko, poinformował, że dotychczas w stolicy Ukrainy zginęło ponad 30 osób, a ponad 120 zostało rannych. „Jakie inne oblicze Rosji powinien zobaczyć świat, aby zrozumieć całą krwiożerczość barbarzyńców?! Zrozumieć, że pomoc w utrzymaniu Ukrainy oznacza dziś ochronę pokoju i demokracji w Europie?” - napisał Kliczko.

9 lipca w Kijowie ogłoszono dniem żałoby.

W poniedziałkowym ataku ucierpiał też Krzywy Róg na południowym wschodzie Ukrainy. Tam Rosjanie zabili 11 osób, a prawie 70 zostało rannych.

Według informacji Powietrznych Sił Zbrojnych Ukrainy, 8 lipca Rosjanie wystrzelili w kierunku Ukrainy ponad 40 rakiet różnego typu.

ŹRÓDŁO: FACEBOOK, VOLODYMYR ZELENSKY/ FACEBOOK, VOLODYMYR KLICHKO FOT. FACEBOOK, VOLODYMYR ZELENSKY

Kod prenumeraty  
YKPIOSHITA  
98780  
46472



9 786177 234844





## We wsi Huciska oddano cześć pamięci ofiarom ludobójstwa w latach 1943-1944

11 lipca jest Narodowym Dniem Pamięci Ofiar Ludobójstwa dokonanego przez ukraińskich nacjonalistów na obywatelach II Rzeczypospolitej Polskiej. W tym dniu pracownicy Konsulatu Generalnego RP we Lwowie złożyli kwiaty i zapalili znicze w ruinach kościoła na terenie nieistniejącej już wsi Hucisko niedaleko Bóbrki w obwodzie lwowskim. Ks. Józef Nuckowski, proboszcz parafii pw. Świętego Mikołaja w Bóbrce poprowadził modlitwę w intencji pomordowanych, poświęcił również nowy krzyż, zamocowany na drzewie, które wyrosło w miejscu prezbiterium.

TEKST I ZDJĘCIA  
ALEKSANDER KUŚNIERZ

Do tragedii w Hucisku doszło 12 kwietnia 1944 roku. Ofiarami zbrodni dokonanej przez oddział Ukraińskiej Powstańczej Armii padło ponad 100 osób narodowości polskiej. Ci, którym udało się przeżyć, znaleźli schronienie w pobliskich miejscowościach lub we Lwowie. Większość ocalałych wyjechała do Polski w 1945 roku. O mieszkańcach tej wsi przypominają również szczątki cmentarza - nieliczne nagrobki pochowanych tu po tragedii 1944 roku.

- Musimy pamiętać o tych którzy zostali zgładzeni, nie możemy o nich zapomnieć,



aby nigdy więcej taka zbrodnia się nie wydarzyła. Oni po prostu zasługują na naszą pamięć. Są to ludzie, którzy nic złego nie zrobili, ci zaś którzy ich zgładzili, ulegli zbrodniczej ideologii i chodzi o to, aby to się nigdy więcej nie powtórzyło - powiedziała dla Kuriera Galicyjskiego konsul generalny RP we Lwowie Eliza Dzwonkiewicz. - Jesteśmy w środku bardzo gęstego lasu, kiedyś tu lasu nie było, a była miejscowość o nazwie Huciska, w której mieszkało około sześciuset mieszkańców. Tutaj mieli swoje domy, była szkoła, był kościół, był sklep, cmentarz, na którego terenie się znajdujemy. Dwunastego kwietnia 1944 przyszli tutaj ukraińscy nacjonaliści i zamordowali część ludności, pozostała część skryła się w pobliskich miejscowościach, później to miejsce zniszczono. Dziś już prawie nic tu nie ma, jest tylko las, który coraz bardziej zarasta. Pozostali świadkowie tej zbrodni - to ruiny kościoła, to są szczątki cmentarza.

Ksiądz Józef Nuckowski, proboszcz w miejscowości Bóbrka, podkreślił wagę modlitwy i pamięci, aby podobne tragedie się nie powtarzały. - Dzisiaj zbieramy się w tym miejscu, aby modlić się za ofiary, uczcić ich pamięć, by pamięć o tych trudnych wydarzeniach przekazywać następnym pokoleniom. Jest to ważne również dla tych, którzy byli zamordowani. Nie są to jedynie odwiedziny, jest to modlitwa, która wyprasza dla nich łaskę nieba. Ale jest to potrzebne również nam, żebyśmy sobie uświadomili te błędy historii, abyśmy w swoim życiu takich nie popełniali, żebyśmy nie mieli w sobie złości, nienawiści, abyśmy dzielili się dobrem, abyśmy się wspierali wzajemnie i dzielili miłością. Ważna jest pamięć, ale ważne też, by w swoim sercu nie krzewić nienawiści i złości, gdyż złość, nienawiść jest czymś, co rujnuje i niszczy, natomiast przebaczenie pozwala człowiekowi



otworzyć się na miłość, która goi rany i uśmierza ból. Dla tych, którzy nie są bezpośrednio związani z tymi ofiarami, jest to może nie tak raniące, ale jeśli w rodzinie ktoś został zamordowany, na pewno jest to wciąż żywe, aktualne, bardziej bóle. Tym nie mniej, właśnie nienawiść zawsze niszczy, zabija, przygnębia człowieka, natomiast przebaczenie pozwala otworzyć się na przebaczenie, na miłość.

Konsul Dorota Dmuchowska z wydziału Polonii i współpracy z Polakami przyjechała tu kilka dni wcześniej z pracownikami konsulatu, aby uporządkować miejsce hołdu ofiarom ludobójstwa. - Znajdujemy się w ruinach kościoła, który stał w miejscowości Huciska, nieistniejącej już dziś wsi. Jest to symboliczne miejsce dla wszystkich Polaków, dlatego chcemy oddać hołd tym wszystkim, którzy w latach 1943-1944 zginęli z rąk ukraińskich nacjonalistów. Wraz z kolegami przyjechalśmy wcześniej, uporządkowaliśmy to miejsce, udało się

nam zawiesić na tym miejscu nowy krzyż, aby godnie uczcić pamięć ofiar. Kościół jest położony z dala od zamieszkałych osad, w ostępach leśnych trudno tutaj trafić, przyroda robi swoje z każdym rokiem. Więc bardzo ważne jest, abyśmy tutaj regularnie przyjeżdżali i dbali o to, co jeszcze na tym miejscu pozostało. Taka jest nasza rola, aby zachować pamięć o tych, którzy tutaj żyli i pracowali - powiedziała konsul Dorota Dmuchowska.

Określenie „Zbrodnia Wołyńska” dotyczy nie tylko masowych mordów dokonanych na terenach Wołynia, czyli byłego województwa wołyńskiego, ale także ludobójstwa w województwach lwowskim, tarnopolskim i stanisławowskim. Tragedia wołyńska stanowi bolesną część wspólnej przeszłości, tym boleśniejszą, że większość ofiar nie została odnaleziona i nie miały one godnego pochówku. Pełna liczba ofiar i rozmiar tragedii nadal jest przedmiotem badań i dyskusji historycznych.

## Uczczenie pamięci 83. rocznicy mordu polskich profesorów na Wzgórzach Wuleckich

W dniu 4 lipca na Wzgórzach Wuleckich we Lwowie odbyły się uroczystości związane z uczczeniem pamięci 83. rocznicy mordu dokonanego przez nazistów na polskich profesorach lwowskich uczelni.

ANNA GORDIJEWSKA  
TEKST  
ALEKSANDER KUŚNIERZ  
ZDJĘCIA

W wydarzeniu uczestniczyli: konsul generalny Eliza Dzwonkiewicz oraz konsulowie konsulatu RP we Lwowie, rektorzy lwowskich uczelni wyższych - Politechniki Lwowskiej Jurij Bobało, Uniwersytetu im. Iwana Franki Wołodymyr Melnyk, Uniwersytetu Medycznego im. Danyła Halickiego Orest Czemerys, zastępca przewodniczącego Lwowskiej Państwowej Administracji Wojskowej Ołeksandr Kułepin, przedstawiciele władz obwodowych oraz miasta Lwowa, reprezentacja m.in. Politechniki Warszawskiej, Politechniki Śląskiej. Tradycyjnie od wielu lat na Wzgórzach Wuleckich, w miejsce mordu naukowców, będących kwiatem lwowskiej przedwojennej inteligencji, 4 lipca przychodzi przedstawiciele polskich organizacji, szkół oraz miejscowi Polacy. W 1991 roku staraniem rodzin zamordowanych oraz Polaków ze Lwowa na miejscu zbrodni ustawiony został krzyż z tablicą, na której zapisano

nazwiska profesorów. Polskie Towarzystwo Opieki nad Grobami Wojskowymi od wielu lat opiekuje się tym miejscem.

- Od lat przychodzimy tutaj właśnie w dniu każdej rocznicy tego wydarzenia, staramy się uczcić pamięć zamordowanych profesorów i jako kustosze pamięci przekazujemy tę wiedzę następnym pokoleniom - powiedział Janusz Balicki, prezes Polskiego Towarzystwa Opieki nad Grobami Wojskowymi we Lwowie.

Pomnik powstał w 2011 roku z inicjatywy władz Wrocławia i Lwowa. Jest to brama z bloków, z wrytymi na nich poszczególnymi cyframi rzymskimi, symbolizującymi przykazania Dekalogu. Jeden z bloków z cyfrą V jest częściowo wysunięty, co symbolizuje złamanie piątego przykazania - „Nie zabijaj”.



- Przychodzimy tutaj w takiej liczbie, która nie maleje i jest nas naprawdę bardzo wielu. Od kilku lat udaje nam się razem z Polakami ze Lwowa, z przedstawicielami

lwowskich oraz polskich uczelni, którzy tutaj wysyłają swoich delegatów, jednego dnia - czyli w dniu 4 lipca, kiedy ta straszna zbrodnia się wydarzyła - przychodzić

tutaj, by razem się modlić, pamiętać i wyrażać wnioski z tego, co się stało - powiedziała konsul generalny konsulatu RP we Lwowie Eliza Dzwonkiewicz.

Uczestnicy obchodów złożyli kwiaty pod pomnikiem ofiar mordu i zapalili znicze pod krzyżem. Ekumenicznej modlitwie przewodniczył biskup pomocniczy archidiecezji lwowskiej Edward Kawa.

Uroczystości poprzedziła msza święta w intencji pomordowanych odprawiona w kościele pw. św. Marii Magdaleny.

Organizatorzy wydarzenia: Konsulat RP we Lwowie, Polskie Towarzystwo Opieki nad Grobami Wojskowymi we Lwowie.

4 lipca 1941 roku na Wzgórzach Wuleckich we Lwowie nazisci rozstrzelali 22 profesorów lwowskich uczelni, członków ich rodzin oraz osoby, które przebywały z nimi w chwili aresztowania. Wśród 40 ofiar tej zbrodni byli m.in. profesorowie: Antoni Cieszyński, Władysław Dobrzaniecki, Jan Grek, Jerzy Grzędzielski, Edward Hamerski, Henryk Hilarowicz, Włodzimierz Krukowski, Roman Longchamps de Berier, Antoni Łomnicki, Witold Nowicki, Tadeusz Ostrowski, Stanisław Piłat, Stanisław Progułski, Roman Rencki, Włodzimierz Sieradzki, Adam Sołowij, Włodzimierz Stożek, Kazimierz Vetulani, Kasper Weigel, Roman Witkiewicz oraz Tadeusz Boy-Żeleński.

Zamordowani w tym miejscu lwowskie profesorki - to polska przedwojenna elita. Nie został po nich nawet grób. Dwa lata po zbrodni, w 1943 roku, hitlerowcy, zacierając ślady bestialskiego mordu, rozkopali zbiorową mogiłę, a szczątki ofiar spalili i rozsykali w lesie w podlwowskich Krzywczykach.



# XI Międzynarodowy Festiwal Brunona Schulza w Drohobyczu

TEKST I ZDJĘCIA  
ANNA GORDIJEWSKA

**W** wydarzeniu uczestniczyło ok. 80 osób – wybitnych postaci i twórców z całej Ukrainy, Polski oraz z USA, Francji, Czech. W ciągu siedmiu festiwalowych dni w różnych miejscach Drohobycza odbyły się spotkania z Ryszardem Krynickim, Jurijem Andruchowyczem, Jurkiem Prochašką, Pawłem Próchnikiem, ks. Alfredem Wierzbickim, Jurijem Wynyczukiem, Ostapem Sływyńskim, Jackiem Podsiadło, Tomaszem Różyckim, Bogumiłą Berdychowską, Oteksandrem Bojczenką, Hryhorijem Semenczukiem, Adamem Michnikiem, Grzegorzem Gaudenem, Krzysztofem Sawickim, Ołeną Rybką, Katarzyną Kuczyńską-Koschany, Natalią Tkaczyk, Krzysztofem Czyżewskim, Włodkiem Kaufmanem, Mariuszem Olbromskim, Oteksandrem Irwanem, Danyłą Ilnycką oraz innymi gośćmi. Żadne spotkanie nie odbywało się w trybie online.

**Organizatorką i dyrektorką Międzynarodowego Festiwalu Brunona Schulza – SchulzFest w Drohobyczu jest doc. Wiera Meniok, szefowa Polonistycznego Centrum Naukowo-Informacyjne im. Igora Menioka Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Iwana Franki w Drohobyczu. SchulzFest – jak twierdzi – stał się jej misją. – Przywracamy miastu Schulza i do Schulza – poprzez SchulzFest – również powraca Drohobycz. Jeśli 15 lat czy 20 lat temu, gdybyśmy zapytali jakiegoś przechodnia w Drohobyczu czy wie, gdzie się urodził Schulz, gdzie mieszkał i gdzie zginął, to nikt by nie odpowiedział. Teraz odpowie już każdy – powiedziała.**

Tegoroczny festiwal zawierał cztery najważniejsze pasma. Hasłem przewodnim wydarzenia były słowa „krótkie spięcia sensu” wzięte z eseju Schulza Mityzacja rzeczywistości. Dotyczyło poezji, która jest „regeneracją mitów” czyli jest tą siłą elektryzującą, siłą z której pojawia się iskra. Uczestnicy wydarzenia przeczytali jedno zdanie z tekstu Schulza w piwnicy domu, gdzie mieszkał, na dawnej Floriańskiej, skąd go wygnano do getta.

Następne pasmo – to kontynent Drohobycz. Najważniejszym elementem festiwalu, jak



JURIJ ANDRUCHOWYCZ (OD LEWEJ) RYSZARD KRYNICKI, PAWEŁ PRÓCHNIK

podkreślają organizatorzy, jest to, że festiwal odbywa się w mieście, gdzie urodził się, mieszkał przez całe życie, tworzył i zginął Bruno Schulz. Paweł Próchnik z Uniwersytetu Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie, jeden ze współorganizatorów, podczas rozmowy z Kurierem Galicyjskim powiedział:

– Chodzimy po tych samych ulicach, dotykamy tych samych kamieni, które on dotykał. Część drzew, które tutaj rosną w Drohobyczu to są drzewa, które pamiętają Schulza. To jest miejsce jego realnej obecności.

Grzegorz Józefczuk, prezes Stowarzyszenia Festiwal Brunona Schulza w Lublinie, dyrektor artystyczny SchulzFestu w Drohobyczu uważa, że są miasta, których historia i magia składa się tylko z księgi urodzin i śmierci. – A są miasta których te księgi

są marginesem. Są miasta, które są nasycone różnego rodzaju zagadkami, dziwnościami, które inspirują, przyciągają, oburzają, są kontrowersyjne i są uwodzące. I taki jest Drohobycz. Miasto symbolizujące dla jednych wielokulturowość, dla innych bardzo zaskakujące zjawiska XX wieku. Z jednej strony kreowanie współczesnego przemysłu, bogactwa, a z drugiej strony dramatu, wojny, holocaustu, komunizmu, faszystów – opowiadał.

Trzecim pasmem podczas SchulzFestu'24 były wiersze w schronach. – To jest nasz akt symboliczny. Czytamy wiersze w schronach, rozmawiamy o tych wierszach. Czytają swoje wiersze poetki, poeci polscy i poeci ukraińscy czy też literaturoznawcy, ludzie kultury. Tworzymy takie antologie. Wiersze rozmawiają ze sobą,

ludzie rozmawiają ze sobą. Nasi goście nigdy tego nie zapomną, bo to jest ta atmosfera, która stała się częścią ich myśli, ich serc. I to są wiersze w schronach – podkreśliła Wiera Meniok. – Schulz i wojna połączyły się w tym festiwalu jak i w poprzedniej edycji festiwalu w 2022 roku. Nie mogło być inaczej. Schulza zamordowano, zastrzelono po prostu na ulicy w Drohobyczu 19 listopada 1942 roku tylko przez to, że był Żydem. Nikomu nic nie zawinił, nikomu nie zrobił nic złego. Wielkiego literata i artystę zastrzelono na ulicy, bo był Żydem. I teraz Ukraińcy giną tylko dlatego, że są Ukraińcami. Więc tak te echa się przeplatają. Stąd te wiersze w schronach – dodała.

Poeta i pisarz Krzysztof Czyżewski wyznał podczas naszej rozmowy, że nigdy wcześniej nie schodził do piwnicy z poezją, czytaniem i rozmawianiem o poezji. Dziękując swoimi wrażeniami powiedział:

– Mieliliśmy takie spotkanie w którym ja czytałem swoje wiersze w dawnym domu sierot, napisane na początku XX wieku, potem to był Dom Dziecka. Potem w czasie II wojny światowej NKWD zrobiło tam izbę tortur i przesłuchań. Następnie to miejsce przejęło gestapo. I teraz mam poczucie, że są takie miejsca ciemne, bolesne na mapie naszego życia, w które jeżeli wejdziemy dzisiaj ze słowem poetyckim, ze swoją obecnością, ze swoimi tak pięknie przeplatającymi się językami

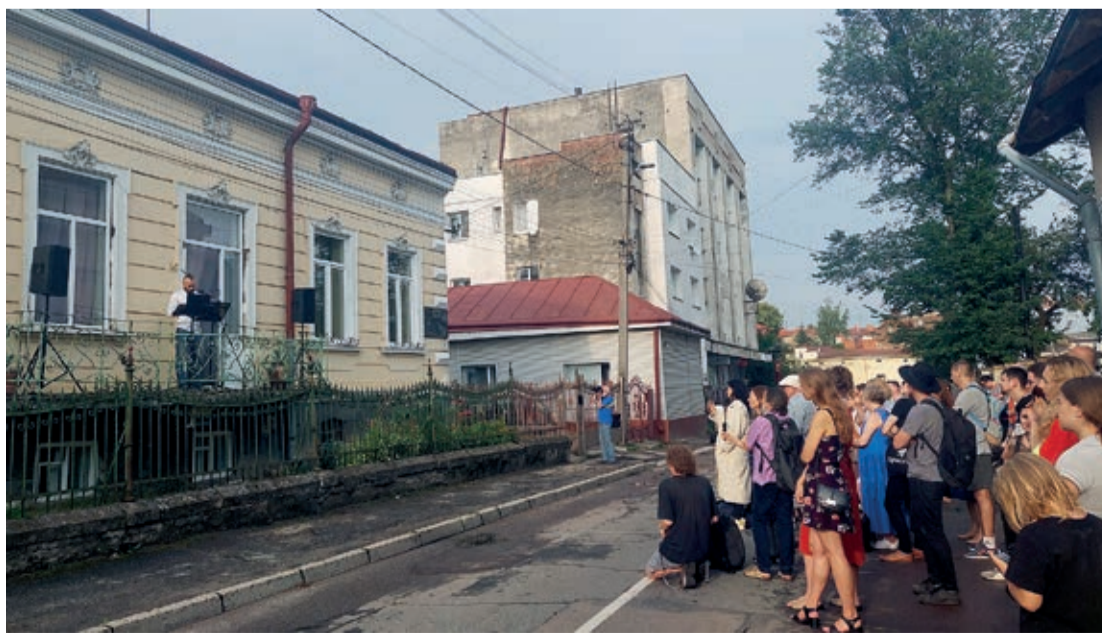
– ukraińskim i polskim, że te miejsca jakby na nowo się rozświetlają. Tej ciemnej nocy, tego zła, które zostało gdzieś tam zapieczone przez trudną, tragiczną historię cierpienia i bólu, nie można tak pozostawić sobie, trzeba je oczyścić, musi się dokonać katharsis, żeby ten mrok przemienić ku światłu – dodał.

Czwarte pasmo to – Bruno-4ever Grzegorza Józefczuka, dyrektora artystycznego festiwalu, który kładzie akcent na peregrinacjach, na poszukiwaniach, wędrówkach uczestników w kontekstach otaczających biografii Schulza i jego twórczość. – Bruno Schulz jest autorem, który non stop jest ciągle i na nowo przekładany na różne języki świata. Uniwersalizm jego prozy pobudza w nowych realiach naszego współczesnego świata. To jest rzadki fenomen, to specjalny rodzaj geniusza. Człowiek niepozorny tworzy dzieło, nieustannie inspirujące pisarzy artystów i mityczny Drohobycz przyciąga do realnego Drohobycza wielu ludzi, przede wszystkim z przestrzeni kultury i sztuki – mówił.

**W dniu 132. urodzin Brunona Schulza, 12 lipca, uczestnicy festiwalu spacerowali po miejscach związanych z życiem i twórczością pisarza oraz czytali fragmenty jego utworów. Odwiedzili m.in. miejsce po domu rodzinnym pisarza, Rynek, ulicę Krokodyli, teatr, Podwale, Plac Św. Trójcy, kościół św. Bartłomieja oraz dom na Floriańskiej, obecnie ul. Jurija Drohobycza. Wieczorem przed domem gdzie mieszkał odbył się spektakl akustyczny, a na zakończenie był jabłkowy tort urodzinowy z cynamonem.**

Organizatorzy: Polonistyczne Centrum Naukowo-Informacyjne im. Igora Menioka Państwowego Uniwersytetu Pedagogicznego im. Iwana Franki w Drohobyczu, Fundacja „Muzeum i Festiwal Brunona Schulza” w Drohobyczu, Stowarzyszenie Festiwal Brunona Schulza w Lublinie, Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie.

Współorganizatorzy: Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego RP, Instytut Polski w Kijowie, Konsulat Generalny RP we Lwowie, Instytut Adama Mickiewicza w Warszawie, Państwowy Uniwersytet Pedagogiczny im. Iwana Franki w Drohobyczu, Lwowski Akademicki Obwodowy Teatr Muzyczno-Dramatyczny im. Jurija Drohobycza w Drohobyczu

















# Polsko-ukraińskie prace konserwatorskie w 2024 r. (cz.1)

Od wczesnej wiosny we Lwowie na wielu obiektach ruszyły intensywne polsko-ukraińskie prace konserwatorskie. Większość prac to kontynuacja zadań z 2023 roku, a nawet wcześniejszych lat. Nic dziwnego. Do konserwacji wybierano duże, znaczące obiekty wspólnego polsko-ukraińskiego dziedzictwa kulturowego, które wymagają znacznego wysiłku finansowego i fachowego. tekst i zdjęcia



PAWEŁ BARANOWSKI

## JURIJ SMIRNOW

Zabytki lwowskie wymagają stałej opieki konserwatorskiej, której niestety pozbawione były przez długie dziesięciolecia po II wojnie światowej. Lwowskie władze miejskie, mianowicie Zarząd Ochrony Środowiska Historycznego Lwowskiej Rady Miejskiej od lat współpracuje w tej szlachetnej misji z polskim Ministerstwem Kultury i Dziedzictwa Narodowego (MKiDN) i warszawskim Instytutem Narodowym Polskiego Dziedzictwa Kulturowego za Granicą „Polonika”. Do realizacji wspólnych programów ratowania cennych zabytków historii i kultury dołączyli również liczne polskie stowarzyszenia i fundacje.

Prezes jednego z takich stowarzyszeń Paweł Baranowski zawiązał w tych dniach do Lwowa i przywiózł ze sobą dokładne plany działań konserwatorskich swojego zespołu konserwatorskiego na obiektach wytypowanych przez stowarzyszenie do wspólnych z ukraińskimi kolegami prac konserwatorskich. Spotkaliśmy z Pawłem Baranowskim na malowniczym dziedzińcu Katedry Ormiańskiej, w której przy restauracji i konserwacji dzieł sztuki zespół konserwatorów pracuje już od wielu lat. Paweł Baranowski jest zawodowym konserwatorem dzieł sztuki, pracuje w warszawskim Muzeum w Wilanowie, lecz od lat jest zainteresowany ratowaniem zabytków we Lwowie. Jak podkreślił w wywiadzie dla „Nowego Kuriera Galijskiego” reprezentuje we Lwowie dwa różne stowarzyszenia, które skupiają się głównie na pracach poza granicami Polski, szczególnie na Ukrainie. W tej chwili nie pracują w innych krajach, lecz kiedyś pracowali w wielu krajach, nawet w Indiach, również we Francji, na Litwie, na Białorusi.

Są to Stowarzyszenie Absolwentów Akademii Dziedzictwa w Krakowie i Towarzystwo Wspierania Inicjatyw Badawczych i Konserwatorskich w Warszawie. Od kilku lat obydwa stowarzyszenia skupiły się na pracach we Lwowie. – Jest we Lwowie dużo zabytków, które czekają na nas. Ratujemy, żeby nie przepadły, nie popadły w ruinę – uzasadnił swój wybór Paweł Baranowski.

– W tej chwili rozpoczynamy prace na kilku różnych obiektach na terenie Lwowa. W Katedrze Ormiańskiej rozpoczęliśmy prace od wielu, wielu lat temu, bodaj od 2008 roku. Prowadzimy prace konserwatorskie wewnątrz kościoła, przy polichromiach Jana Henryka Rosena. W 2024 roku zaczęliśmy prace na zewnątrz świątyni, przy jednym z dachów, mianowicie jest to dach nad kaplicą Przenajświętszego Sakramentu. Jest to mały dach, lecz bardzo zły stan tego dachu zmusił nas, by w pierwszej kolejności rozpocząć prace właśnie w tym miejscu. Zamakają sufit i ściany i bez zabezpieczenia dachu nie ma możliwości, by podjąć dalsze prace konserwatorskie wewnątrz kaplicy. Inne dachy świątyni również są w złym stanie, ale na razie w tym roku większych finansowych możliwości nie było. Prace przy dachu kaplicy idą już pełną parą. Jest to zadanie jednoroczne, mamy skończyć w tym roku. Wszystkie prace finansuje strona polska. Operatorem programu jest Instytut „Polonika”. Są to programy Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego”. Polacy i Ukraińcy pod kierownictwem Pawła Baranowskiego pracują razem już od wielu lat. W zespole są doświadczeni konserwatorzy i ich młodszy koleżdy, mianowicie, obok kierownika Pawła Baranowskiego, od roku 2008 pracuje w Katedrze Ormiańskiej Joanna Czerniakowska, profesor



RUSŁANA GERMAN I LILIA NIECZAJEWA PRZY KONSERWACJI FIGUR ŚWIĘTYCH PIOTRA I JAKUBA

Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie, również Rusłana German oraz młodsza od nich Lilia Nieczajewa, absolwentki Lwowskiej Akademii Sztuki, także pomocnicy konserwatorów Aleksander Wojtko i Wołodmyr Nesterko ze Lwowa. Konserwatorzy pracują przy odnowieniu polichromii i dokładnie orientują się we wszystkich tajemnicach sztuki Jana Henryka Rosena. – Niepowtarzalna polichromia. Nie ma takiego obiektu, takiej świątyni w tej części Europy, a może i na całym świecie z tak ciekawymi malowidłami ściennymi – mówi Paweł Baranowski. – Całe szczęście, że MKiDN znalazło pieniądze na ich konserwację.

Zespół już wykonał wszystkie prace w nawie i od kilku lat pracuje w części ołtarzowej świątyni ormiańskiej. W pracach konserwatorskich jakby idą w ślady J. H. Rosena, który właśnie w takiej kolejności w latach 1925–1929 wykonał te malowidła. Świadczy o tym między innymi chaczkar, który J. H. Rosen wyrzeźbił na filarze w prezbiterium. W pierwszych dniach lipca zbudowano rusztowania po stronie wschodniej od ołtarza głównego,

obok ambony i przystąpiono do odnowienia kolejnej partii malowideł, tym razem polichromii ornamentalnej. – Skupimy się na tym fragmencie, będzie to kontynuacja prac z 2023 roku. Pracowaliśmy w tej części katedry, lecz w partii górnej, przy oknie, teraz schodzimy trochę w dół. Wszystkie ornamenty są autentycznym dziełem Jana Henryka Rosena. Zakończymy do jesieni tegoż 2024 roku – podsumował Paweł Baranowski.

Drugim obiektem, przy którym pracuje zespół konserwatorów pod kierownictwem Pawła Baranowskiego, jest lwowska Katedra rzymskokatolicka. Konserwatorzy pracują przy monumentalnym barokowym bocznym ołtarzu Przemienienia Pańskiego, po stronie południowej nawy głównej. Jest to kontynuacja prac z lat poprzednich, lecz według programu w 2024 roku wszystkie prace będą zakończone. Konserwatorzy odnawiają stiukową marmuryzowaną strukturę ołtarzową, wszystkie elementy rzeźbione w drewnie lipowym i obrazy ołtarzowe, malowane na płótnie. Obrazy, również wszystkie elementy rzeźbione, mianowicie

monumentalne figury świętych Apostołów Piotra i Jakuba, liczne figury aniołów, festony, kapitele kolumn, promienistą glorię, uskrzydłone główki aniołków, girlandy itp. elementy zostały zdjęte i będą osobno odnowione w pracowni konserwatorskiej. Część tych prac została wykonana w 2023 roku, ale na 2024 rok zostało sporo prac i trzeba zdążyć do końca roku. Będzie też odnowione bogate złocone elementy drewnianych. Zostały już poddane konserwacji obrazy ołtarzowe, mianowicie wielki olejny obraz „Chrystus na Górze Oliwnej” i „Przemienienie Pańskie” na zasuwie. Struktura ołtarza Przemienienia Pańskiego jest wykonana według projektu architekta Piotra Polejowskiego, który w latach 1761–1776 kierował barokową przebudową świątyni i jest bardzo podobna do struktury drugiego ołtarza bocznego, tj. ołtarza Świętej Trójcy.

Paweł Baranowski oceniając trzyletnią pracę zespołu konserwatorów powiedział:

– Mam nadzieję, że różnica między odnowionym ołtarzem Przemienienia Pańskiego i jeszcze nie odnowionym Świętej Trójcy będzie ogromna. To będzie zauważalna różnica. Skupiamy się najpierw na strukturze ołtarza. Jest stiukowy, związany ze strukturą samej świątyni. Tylko niektóre elementy są rzeźbione. Może trzeba będzie wzmocnić podłoże ołtarza, okaże się to w najbliższym czasie. Sałatowy kolor ołtarza jest oryginalny, ale bardzo pożyłki. Zdejmujemy warstwy wernikowo-woskowe. Kolor staje się jaśniejszy i nawet bardziej niebieski, bardziej chłodny, bez tych żółtych nawarstwień. Widać też dokładnie, że wcześniej, przed nami, w latach 60.-70. XX wieku były prowadzone prace konserwatorskie (raczej remontowe), po prostu przemaalowywano ołtarz, jak minimum trzy razy. Rzeźby nie były zdejmowane – stan ich bardzo zły, nawet nie spodziewaliśmy się, że tak zły. Dłone partie ołtarza są w znacznie gorszym stanie niż górne. Trzeba jeszcze zadbać o mechanizm podnoszenia i opuszczenia zasłon. Ten mechanizm, z tego co widzimy, jest zniszczony. Trzeba go przerobić. Ale na razie skupiamy się na stronie konserwatorskiej, a już później technicznej. Wystrój ołtarza jest bardzo bogaty. Jest duże podobieństwo, że robił to Maciej Polejowski, brat architekta, uczeń Pilsa. Są różne koncepcje na ten temat, ale rzeźby są bardzo stylowe, ciekawe, bardzo ładne. Wszystkie rzeźby już są zdjęte i znajdują się w pracowni.

Konserwator Rusłana German dodaje: – Odwrotne strony wszystkich większych rzeźb są bardzo zniszczone, nawet nie spodziewaliśmy się, że są w tak złym stanie. Zdjęliśmy z rzeźb św. Piotra i św. Jakuba pięć warstw szpachlówki, kitu i farby olejnej. Szpachlowano i malowano w latach 60. – 70. XX wieku i było to bardzo chałwate wykonanie. Drewno jest bardzo zniszczone czasem i kornikiem, w niektórych miejscach są dziury na wylot. Ktoś zniszczył części rzeźb przybił wprost gwoździem, odpadają przy pierwszym do nich dotknięciu.

Konserwacja olejnych obrazów ołtarzowych jest już zakończona. Bardzo fachowo zajmowała się tym profesor Joanna Czerniakowska. W 2024 roku czeka na nią kolejna praca – konserwacja obrazu sztalugowego z początku XVIII wieku, który również pochodzi z katedry rzymskokatolickiej.

Na zakończenie wywiadu Paweł Baranowski powiedział: – W 2024 roku przystępujemy do prac konserwatorskich na nowym dla nas zabytkowym obiekcie we Lwowie. Będzie to dla nas wielkim wyzwaniem zawodowym. Ale o tym za kilka tygodni w kolejnym wywiadzie.



REMONT DACHU KAPLICY



OŁTARZ PRZEMIENIENIA PAŃSKIEGO

# Czołgów się nie boimy i z popiołu powstaniemy

Lwowscy wolontariusze odnowili zniszczone podczas ostrzału ambulatoria w miejscowości Jawkine w obw. mikołajowskim, której mieszkańcy w marcu 2022 r. bez broni zatrzymali kolumnę pancerną agresora.

LUDMIŁA PRYJMACZUK  
TEKST  
LUDMIŁA PRYJMACZUK  
BASZTAŃSKA RADA MIEJSKA  
ZDJĘCIA

Od początku wojny mieszkańcy gminy Basztany własnym przykładem udowodnili, że mogą nie tylko uprawiać pszenicę czy dbać o sady, ale i bronić ojczyźnej ziemi. O heroicznym oporze mieszkańców Jawkina, którzy bezbronni wyszli naprzeciwko rosyjskiej kolumnie pancernej z trzystu czołgów, dowiedziała się cała Ukraina. O tym jak udało się zatrzymać okupantów i jakie są zniszczenia we wsi oraz jak lwowscy wolontariusze pomagają odbudować zniszczone gospodarstwa, opowiem dziś. Poza tym dowiedziałam się, jak przyjaciele z Polski pomagają w tej odbudowie.

## Odważnego pocisk się boi

1 marca 2022 r. na zawsze wpisało się w historię gminy Bastany. Tego dnia dyżurny w punkcie obserwacyjnym koło Jawkina zauważył dużą kolumnę pancerną wroga. Gdy podjechała pod samą wieś, starosta Aleksander Kowryga zwołał mężczyzn, by wyszli naprzeciw kolumnie i zablokowali drogę na Basztankę.

– Zgłosiło się prawie 70 osób – wspomina Aleksander. – Rozumieliśmy, że ryzykujemy naszym życiem, ale innego wyjścia nie widzieliśmy. Kolumna rzeczywiście zatrzymała się na krótko. Przekonywaliśmy czołgistów, aby zawrócili. Odpowiadali nam, że to nie nasza ziemia, a ich. Innymi słowy ciągnęliśmy czas, a przy tym zawiadomiliśmy Basztankę, by się przygotowała.

Gdy okupanci zorientowali się, że w sposób pokojowy nic nie wskórają, zaczęli strzelać nam ponad głowami i po autach naszych mieszkańców. Dopiero wówczas przepuszczono kolumnę. Ale za 20 km, w Basztance, na kolumnę czekały już oddziały Obrony Terytorialnej i ochotnicy. W tym nierównym boju udział wzięli wszyscy, którzy z racji wieku nie zostali zmobilizowani do wojska.

– Przeciwko okupantom walczył ramię w ramię nasz mer ze swymi urzędnikami, deputowany do Rady obwodu, emeryci – wspomina te chwile wicemer Basztanki Swietłana Jewdoszenko. – Do wozów pancernych strzelaliśmy z karabinów maszynowych i strzelb myśliwskich, rzucaliśmy koktajle Mołotowa – robiliśmy je na podwórzu Rady miejskiej. Rozwieszono je po blokadach, bo inne



„NA FIG (PRECZ) CZOŁGI, MY Z BASZTANKI!”

broni nam nie wystarczało. Rosjanie zaczęli wycofywać się, porzucali sprzęt i poddawali się. Po 1 marca 2022 r. żyjemy pod hasłem: „Na fig (precz) czołgi, my z Basztanki!”.

## Wschód i Zachód razem, Ukraina – jedyna!

Prawie 9 miesięcy Jawkine było miejscowością przyfrontową. Ciężkie ostrzały

uszkodziły tu prawie 100 budynków – szkołę, przedszkole, siedzibę starostwa, klub, ambulatorium. Dziś już praktycznie zostały one odbudowane. Fundusze na odbudowę do gminy spływały z różnych źródeł, szukano sponsorów. Dzięki grantowi remont w ambulatorium przeprowadziła organizacja społeczna „Budujmy Ukrainę razem”.

– W 2014 r. młodzież z organizacji dobroczynnej „Lwowska fundacja oświatowa” zapoczątkowała projekt „Budujmy Ukrainę razem”, w skrócie „BUR” – opowiada Tatiana Hyczka, menadżer organizacji. – Celem było odbudowywanie budynków, zniszczonych przez wroga na Wschodzie Ukrainy. Przez dwa miesiące lwowscy wolontariusze wraz z mieszkańcami pracowali w Kramatorsku. W tym czasie



ODNOWIENIE ZNISZCZONEGO PODCZAS OSTRZAŁU AMBULATORIUM

wyremontowano 25 mieszkań w najbardziej uszkodzonym bloku. Z czasem projekt stał się ogólnoukraińskim.

Razem ze starostą wsi idziemy do ambulatorium. Pokazuje zatynkowane ślady po ostrzałach na ścianach od zewnętrznej, zwraca uwagę na nowe okna i dach, który trzeba było zamienić w całości. Opowiada, że wolontariusze z BUR-u pracowali tu przez półtora miesiąca.

– Wewnątrz zrobiono jedynie remont kosmetyczny – lekarka Iryna oprowadza nas po odnowionych gabinetach. – W tym pokoju mury były potrzaskane, postrzelane, w innym – sufit spadł na podłogę. Wolontariusze wszystkiemu zaradzili. Teraz mamy odpowiednie warunki do pracy i przyjmujemy pacjentów.

## Przyjaciele – to ci, którzy podają rękę w biedzie

Gminy w Basztance nie opuścili także zagraniczni partnerzy. Jak opowiada Swietłana Jewdoszenko, Basztanka w 2015 r. podpisała umowę partnerską o współpracy z gminą Solec Kujawski w woj. kujawsko-pomorskim. Po reformie administracyjnej na Ukrainie nasi partnerzy pomogli przygotować strategię rozwoju gminy Basztanka.

– Mieliśmy stałą wymianę naszych delegacji – wspomina Swietłana. – Jeździliśmy obserwować rozwój naszych partnerów. Zwiedziliśmy ich bazę maszyn. Po tych odwiedzinach zrodził się pomysł, by założyć podobną u nas. Byliśmy pod wrażeniem sprawności miejscowych OSP, rozwoju przedsiębiorczości, infrastruktury, stanu dróg. Zaczęliśmy realizować opracowaną strategię u nas. Polacy bardzo nam pomogli, radzili i wskazywali na własne błędy, abyśmy ich nie powtarzali. Niestety, pełnej realizacji planów przeszkodziła wojna. Partnerzy z Solca Kujawskiego nadal jednak pozostawali z nami w kontakcie.

Opowiadaliśmy im o walkach w centrum miasta – ciągnie dalej Swietłana. – Rozumieli, że mamy wielkie problemy z żywnością i artykułami pierwszej potrzeby. Jeden z pierwszych samochodów z pomocą humanitarną dotarł do nas właśnie od naszych partnerów. Nadal jesteśmy w kontakcie. Niedawno nasi partnerzy z Polski mieli wybory. W tych dniach mieliśmy rozmawiać online o dalszej współpracy. Jesteśmy wdzięczni naszym partnerom za wsparcie – wszak prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie.

Materiał powstał w ramach projektu „Media łączą Ukraińców” z organizacją społeczną „Centrum praktycznego wykształcenia Nakipiato”. Projekt realizowany jest przy wsparciu ambasady USA na Ukrainie. Punkt widzenia autorów nie utożsamia się z oficjalną polityką rządu USA.











# Lwowianie na „wywczasach”

Lato. Czas wyjazdów na letniska i „do wód”. Zasobność kieszeni zawsze dyktowała kierunek wyjazdów i długość pobytów. „Na świeże powietrze”, jak mawiano, wyjeżdżano w letnich miesiącach chętnie, panowało bowiem powszechnie przekonanie, że skądinąd przepiękny Lwów jest pełen dymów i wszelakich niezdrowych zanieczyszczeń, a więc latem należy dla zdrowia koniecznie go opuścić – zwłaszcza dzieci. Wyraz temu przekonaniu dał m.in. dr Emil Habdank Dunikowski, profesor i dziekan Uniwersytetu Lwowskiego, prezes lwowskiego Towarzystwa Przyrodników im. Kopernika, pisząc w 1892 r.: „Z dymów i przepelnionej mikrobami kurzawy naszej kochanej nadpełtwiańskiej stolicy uciekamy na południe, ażeby choć przez jeden dzień oddychać świeżym, rozkosznym powietrzem górskim, nasycić się widokiem skał, lasów i kryształowych strumieni, ażeby zebrać wrażenia, których wspomnienie będzie nam osłodą w ciężkich chwilach codziennej pracy naszej”.

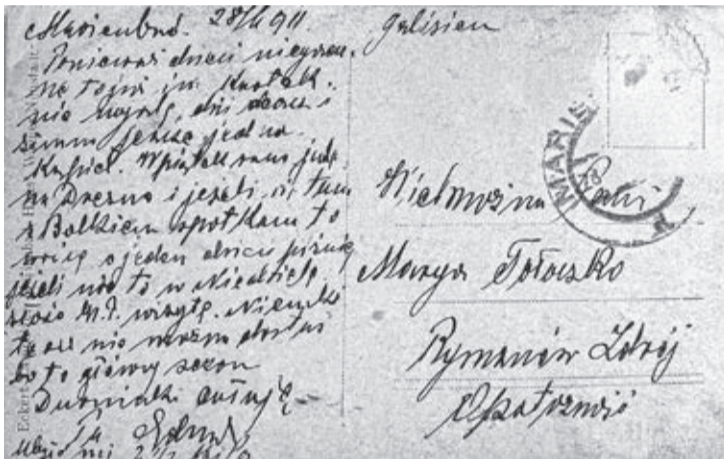
## ANNA KOZŁOWSKA-RYS

W okolicach Lwowa miejscowości letniskowych było sporo, lecz wybierano się też i dalej. Na pocz. XIX w. wielu zamożniejszych lwowian jechało do podwiezeńskiego kurortu Baden, znanego z term siarczanych. Podczas niedawno przeprowadzonej kwerendy w archiwum wiedeńskim i badieńskim ustalono 400 nazwisk kuracjuszy z ziem polskich, w tym i ze Lwowa, którzy zjeżdżali do tego „badu” na przełomie XVIII i XIX w. W 1822 r. kurowała się tu pani Apolonija Hoffmann, żona Georga (Jerzego), właściciela hotelu „de Russie” (późniejszy „George”) we Lwowie. A i sam Georg Hoffmann korzystał kilkakrotnie z dobrodziejstw tamtejszych leczniczych wód.

Jeżdżono też do Marienbadu – zwłaszcza osoby z nadmierną tuszą, mające nadzieję uzyskać podczas pobytu smuklejszą sylwetkę. „Cudze chwalicie, swego nie znacie” – pisał „Kurier Lwowski” w lipcu 1912 r. „Marienbad to rzeczywiście miejsce przez Boga błogosławione co do natury, chociaż daleko mu pod względem piękności do Zakopanego, Szczawnicy lub Żegiestowa, ale co do uupiększenia i uporządkowania praca ludzka doprowadziła go do tak wysokiego stopnia, że kuracjusze odbywają formalnie



PP. TOŁOCZKOWIE Z DZIEĆMI I ZNAJOMYMI W GRADO



MAŻ W MARIENBADZIE, ŻONA Z DZIEĆMI W RYMANOWIE ZDROJU

pielgrzymkę, a pobyt swój wyznaczony na cztery tygodnie, przedłużają jeszcze. Te spacerki po lasach, te wygodki po drogach, ta czystość po ulicach i willach, ta uprzejmość i grzeczność ze strony właścicieli domów i kupców nagradzają stokrotnie daleką podróz. Łazienki są z komfortem urządzone, a usługa dobra. O życiu wspólnym kolonii polskiej mowy nie ma, bo nie ma na to czasu: tu się chodzi, pije wodę leczniczą, no i piwo pilzneńskie – polityka idzie w ką. Zaś korespondent lwowskiej „Chwili” w 1923 r. w tonie żartobliwym donosił: Jestem tutaj zaledwie parę dni, a żyję pod złudzeniem, że ze Lwowa w ogóle nie wyjeżdża! Najdziesz tu zatem, kochany Redaktorze, przede wszystkim lwowskich (i w ogóle polskich) lekarzy, którzy tutaj ordynują i zapisują na rano Kreuzbrunn, a na południe Waldquelle z płukaniami, cytryną i cukrem (za koron czeskich 1.50! tylko nie przeliczać!) a na wieczór melanz z Rudolfa, Ferdynanda i Ambrozjusza na zimno lub ciepło. To wszystko razem dobrze zmieszane i należycie wykąpane w borowinie lub wodzie żelazistej ma – tak oni twierdzą – wydać pożądany skutek – o ile zdołasz oprzeć się pokusie w formie niezliczonych kawiarni, restauracji, handelkó w i tutejszego Zalewskiego, którego tubylcy Ruppertem zowią. Najdziesz dalej najrozmaitszych dyrektorów bankowych, naftowych i akcyjno-spółkowych, posłów, senatorów, adwokatów, aptekarzy, kupców, fabrykantów, przemysłowców itp.

z żonami i dzieckami. Wszystkich wszędzie spotkać możesz!”

Lwowscy lekarze kierowali chętnie rekonwalescentów po przebytych ciężkich chorobach, szczególnie osoby cierpiące na „choroby nerwowe”, anemię, reumatyzm, choroby układu moczowego i oddechowego do Meranu w południowym Tyrolu. W tamtejszych sanatoriach prowadzono kuracje winogronowe, owocowe i mleczne. Znakomitą opinią cieszyło się „pierwsze polskie sanatorium dietetyczno-leczniczego” dr. Romualda Bindera. Sanatorium otworzone zostało w 1903 r. i już rok później musiano znacznie go powiększyć ze względu na wciąż rosnącą popularność. Lubił tu przyjeżdżać Józef Ignacy Kraszewski, a wiele lat później – na początku lat 20. XX w. kurował się tu Franz Kafka. „Nie masz tu szczyku Karlsbadu, przepychu Ostendy, gorączkowych uciech znad



PP. WOLAKOWIE Z RODZINĄ I ZNAJOMYMI MARIENBADZIE



HELENA LEWANDOWSKA (DRUGA OD PRAWY) W KOSOWIE

Rivieri. Nie masz tu ani wielkiego świata, ani wesołej jego połowy (mam tu na myśli półświatek). Nie masz tu jak dotąd przynajmniej wysokich dygnitarzy – nie masz nadętej plutokracji ani w kabłak zgiętych karierowiczów – nie masz tu złotej młodzieży, ani głośniejszych posażnych jedynaczków. Ściągają tu na sezon obecny ludzie pracy i średnich wymagań, złamani na ciele i duchu, którym wypoczynek na ożywczym powietrzu, kuracja winogronowa lub hydropatja zalecone zostały. Ci o przepychu i zbytek nie dbają... wystarczy im to, co im siły i zdrowie pokrzepi, a tego Meran nie skąpi” – pisał korespondent „Kuriera Lwowskiego” w 1895 r. Pobyt w Meranie nie był zbyt kosztowny, a więc ściągali sporo osób spragnionych spokoju i wypoczynku, z których wiele stawało się stałymi gośćmi przyjeżdżającymi rok w rok.

Z dziećmi wyjeżdżano na letnie wakacje na wybrzeże Adriatyku do Grado. W przeciwieństwie do Bad Ischl pełnego arystokratycznych gości, do Grado zjeżdżały zamożne rodziny mieszczańskie. Urokliwy kurort na wyspie był też chętnie odwiedzany przez artystów i adeptów sztuki pięknej. Ogromną zaletą Grado była szeroka piaszczysta plaża. Co prawda wstęp na nią był płatny, lecz za to przyjemność nie zbywała. Sezon kąpielowy zaczynał się 15 maja i trwał do 30 września, jednak by skorzystać z najlepszych warunków do klimato- i helioterapii, matki

z dziećmi najczęściej przyjeżdżały tutaj już z końcem kwietnia. Zresztą to właśnie od stworzenia tu sanatorium dla „skrufolicznych i rachitycznych” dzieci z Görz i Triestu i doskonałych efektów morskich kuracji zaczęła się popularność miejscowości. W fachowych pismach lekarskich, a potem w prasie codziennej, publikowano regularnie na ten temat informacje. W 1892 r. Grado stało się oficjalnie kurortem.

„Już doktorowie nie pozwalają wiele chodzić i mówić, każą jechać do Szczawnicy. To ży znak, kochany bracie, kiedy zagranicą trzeba zdrowie ratować” – pisał wiosną 1884 r. ze Świadościa na Litwie Edward Tołoczko do Lwowa do brata Lucjana, urzędnika lwowskiego magistratu. Szczawnica znana była dobrze Lucjanowi i jego rodzinie. To tutaj był „na wywczasach” w lipcu 1874 r. z całą rodziną, żoną Konstancją, lwowską modystką, i trójką dzieci. Krakowski tygodnik kąpielowy „Zdrowowiska” odnotował skrupulatnie, że rodzina zatrzymała się w willi „Pałac”, pensjonacie należącym do właściciela zdrojowiska Józefa Szalay’a. Sezon kuracyjny w Szczawnicy zaczynał się w maju. Mieszkania dla letników wynajmowano głównie na miesiąc. Dojazd do uzdrowiska był początkowo skomplikowany, bowiem nie dochodziła tu kolej żelazna i trzeba było podróżować wozami pocztowymi z Krakowa lub Sącza. Dopiero w 1876 r. można było dojechać koleją aż do Starego Sącza, skąd wozem – wygodną ponoc drogą – dotrzeć do Szczawnicy. Podróż trwała „jedynie” 4 i pół godziny. Szczawnica leczyc miała nie tylko ciało ale i „umęczony umysł”. Pobyt „u wód” traktowano jako panaceum na wszelakie dolegliwości. „(...) dusza zmęczona prozą codziennego życia odświeża się tam i młodnieje, i odrętwia, a piękna natura na równi ze świeżym powietrzem i wodami przyczynia się do odzyskania zdrowia” – pisał Henryk Sienkiewicz, który sam był gościem uzdrowiska w 1868 r.

W prasie lwowskiej zachwalano również Żegiestów w Beskidzie Sądeckim, a przede wszystkim jego wodę jako najsilniejszą szczywą żelazistą w Europie; reklamowano kąpiele wodno-gazowe – ponoc silniejsze niż w słynnym Franzensbadzie, Bad Elster czy Kudowie; kąpiele borowinowe i oczywiście kąpiele w Popradzie.

Nie sposób nie wspomnieć też lecznicy dr. Apolinarego Tarnawskiego w Kosowie na Pokuciu, dokąd zmierzali lwowianie dla poratowania zdrowia lub... gnani tam ciekawością bądź modą. „Mnie jest tu bardzo, a bardzo dobrze. Ta kuracja jakby stworzona dla mnie” – pisała zachwycona Helena z Tołoczów Lewandowska jesienią 1912 r. „Załam tylko, że spóźniłam się, bo już sezon niedługo się kończy, osób coraz więcej ubywa, więc nie będzie wesoło, a dla moich



KARTKA DO MARII TOŁOCZKO DO MERANU DO SANATORIUM DR. BINDERA



# Kardynałowie, arcybiskupi i biskupi gośćmi kardynała Mariana Franciszka Jaworskiego (1991–2008); cz. 4

Na zakończenie uroczystości z okazji poświęcenia nowego seminarium w Brzuchowicach kard. Adam Maida powiedział: „W murach tego seminarium seminarzyści będą mieli możliwość wsłuchiwania się w głos Boga, który zaprasza ich, aby stali się pasterzami naśladującymi sercem samego Pana. Możliwość zbudowania i poświęcenia tego seminarium jest już znakiem działania Ducha Świętego, które zainspirował i spełnił marzenia, wypełniając obietnice. W dzisiejszej ceremonii ważnym jest także to, abyśmy poświęcili swoje ciała i dusze. Rozumiemy dobrze, że uczestniczymy dzisiaj w wielkiej tajemnicy nieustającego budowania wiary chrześcijańskiej. Matce Jezusa Chrystusa, Matce Kościoła zawieramy wielką pracę tego seminarium. Niech będzie ono znakiem wolności, nadziei i nowego życia Kościoła na Ukrainie, początkiem nowej wiosny wiary dla wszystkich ludzi na tym świecie”.

MARIAN SKOWYRA

Gospodarz miejsca abp Marian Jaworski wyrażał wdzięczność za uroczystość: „Opatrzność Boża sprawiła, że jesteśmy tutaj. To Bóg uczynił, iż to, co wydawało się dalekie i nierealne, stało się rzeczywistością. Pan Bóg pokazuje nam często, że to nie my planujemy, tylko On. Tym zrzędzeniem Opatrzności Bożej było to, że mieliśmy możliwość nabycia tego miejsca wraz z budynkami i w ten sposób powstała podstawa do zatwierdzenia statutów WSD. Zrzędzeniem Opatrzności było również to, iż Pan Bóg dał na pustyni tego świata tych ludzi, którzy przyszli nam z pomocą, abyśmy mogli zaptaczyć za budynki i prowadzić remonty, które nie są jeszcze ukończone, ale które pozwoliły nam na to, że w pierwszym budynku mogą zamieszkać klerycy, przetożeni i aby mogły być prowadzone wykłady. Widać wyraźnie, że Opatrzność Boża dała nam to wszystko przez ludzi. Chciałbym na pierwszym miejscu podziękować ks. arcybiskupowi nuncjuszowi. To nie oznacza, że ktoś jest mniej ważny. Ks. arcybiskup nuncjusz stał się tym narzędziem w rękach Boga. To właśnie on, gdy byliśmy w sytuacji bardzo trudnej, powiedział nam, że: *Jest ktoś, kto wam pomoże*. Ks. arcybiskupowi nuncjuszowi dziękuję za tę życzliwość i za całą troskę.

Jest obecny wśród nas abp Francesco Cuccarese. Księżę arcybiskupie, z całego serca dziękuję za to wspiały myślenie zorganizowanie pomocy, abyśmy mogli nabyć to miejsce. Kiedy jesteśmy tutaj, moje słowa wdzięczności kieruję do J. Em. Kardynała Adama Maidy,



KARD. STANISŁAW NAGY PRZEWODNICZY MSZY ŚW. W 5. ROCZNICĘ POBYTU WE LWOWIE PAPIEŻA

któremu wiele zawdzięczamy. Jest on tym człowiekiem, który zawsze odpowiada wspaniały myślnie na nasze prośby.

Zorganizowanie tego seminarium nie byłoby możliwe bez zaangażowania się księży, duchowieństwa. Wszystkim, którzy angażowali się w odrestaurowanie tego domu, wszystkim osobom z diecezji, które wspierały nas, dzieląc się żywnością, z całego serca dziękuję. Bardzo dziękuję tym osobom, które zaangażowały się w organizowanie studiów i formację kapłanów. Chciałbym w tym podziękowaniu objąć wszystkich, którzy pracowali dla tego seminarium. Są wśród nas goście, którym chciałbym wyrazić wdzięczność, mianowicie bp Bolesławowi Taborskiemu z Przemyśla, ks. dr. Adamowi Firozowi

– rektorowi WSD diecezji zamojsko-lubaczowskiej, ks. Janowi Ślepówrońskiemu – rektorowi WSD w Gródku. Jest tutaj jeszcze bliska mojemu sercu delegacja Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie z ks. Tadeuszem Wojciechowskim i z ks. prof. Stefanem Koperkiem. Witam ich bardzo serdecznie i cieszę się, że nie zapomnieli o swoim dawnym pracowniku, a nade wszystko liczę na tę obietnicę, że jak będzie potrzeba, to pomogą nam w prowadzeniu wykładów. Za to bardzo dziękuję”.

Powyższa uroczystość zamykała pierwszy bardzo ważny etap w życiu archidiecezji lwowskiej – etap starań o zorganizowanie we Lwowie seminarium duchownego, mimo iż wiele osób wątpiło, czy uda się je zorganizować poza Lwowem.

Wielką w tym była zasługa arcybiskupa Mariana Jaworskiego, który w sposób dyskretny i konsekwentny doprowadził do otwarcia własnego seminarium duchownego na terenie archidiecezji lwowskiej. Na pytanie, czy warto na terenie, tak bardzo pod wieloma względami nieustabilizowanym, starać się o założenie seminarium, czy jest taka potrzeba abp Marian Jaworski odpowiadał: „Nie mam wątpliwości, jest taka potrzeba. Chociażby w obecnym roku w wielu parafiach liczba dzieci katechizowanych znacznie się zwiększyła, ciągle pojawiają się nowe kościoły, ludzie nowi, nawracający się. Widać, że żniwo z roku na rok coraz większe, niestety robotników wciąż brakuje. Z przykrością powiedzieć trzeba także i to, iż pomimo licznych deklaracji władze lwowskie nie

uczyniły nic pozytywnego, aby umożliwić kształcenie kandydatów na kapłanów Kościoła obrządku łacińskiego w ich rodzinnym kraju. I tak jak było cztery lata temu – pomieszczenia dawniejszego seminarium nadal wykorzystywane są jako siedziby różnych firm, w tym także prywatnych”.

We Lwowie obok kardynała Maidy, 22 sierpnia 1998 roku przebywał bp Michał Wicher, współpracownik komisji episkopatu USA dla pomocy katolikom na Wschodzie, a 11 maja 2005 roku do Lwowa przybył kard. Francis Georg OMI z Chicago, który 13 maja 2005 roku w kolejną rocznicę objawień fatimskich w katedrze lwowskiej odprawił mszę św. oraz wygłosił okolicznościową homilię. Swojego gościa kardynał Marian Jaworski osobiście oprowadził po budynku metropolitów lwowskich oraz seminarium duchownym we Lwowie – Brzuchowicach, a na zakończenie pobytu we Lwowie obydwaj hierarchowie odwiedzili grób bł. abpa Józefa Bilczewskiego na Cmentarzu Janowskim we Lwowie. Wreszcie 30 czerwca 2007 roku wraz kardynałem Marianem Jaworskim chorych przebywających na „Wakacjach z Bogiem” pod opieką sióstr józefitek odwiedził kard. Teodor MC Caric z USA.

Obok hierarchów amerykańskich do Lwowa przybywali również hierarchowie z wielu krajów europejskich, którzy również znając nowe uwarunkowania polityczne na Ukrainie, pragnęli bliżej zapoznać się z działalnością tutejszego Kościoła katolickiego.

Jako jeden z pierwszych do Lwowa przybył 31 października 1998 roku bp Amedeo Grab, przewodniczący konferencji biskupów Szwajcarii, a 1 września 1999 roku arcybiskup Marian Jaworski przyjmował M. Luleya, wikariusza biskupiego z Mainz w Niemczech.

W katedrze lwowskiej 8 listopada 2001 roku kardynał Marian Jaworski przewodniczył mszy św., w której wziął udział patriarcha Ormian katolików Nerzes Bedros XIX z Bejrutu. Również w tej mszy św. uczestniczyli kapłani z archidiecezji przemyskiej, koledzy rocznikowi lwowskiego kanclerza ks. Mariana Buczka, wyświęceni w Przemyślu w 1979 roku.

Na zaproszenie kardynała Lubomyra Huzara do Lwowa przybył również 1 września 2003 roku kard. Krzysztof Schönborn z Wiednia, który we Lwowie-Chutoriwce dokonał poświęcenia kamienia węgielnego pod budowę Ukraińskiego Uniwersytetu Katolickiego.

Na uroczystość Wszystkich Świętych 1 listopada 2003 roku do Lwowa przybył kardynał Philippe Xavier Christian Ignace Marie Barbarin, metropolita Lyonu i prymas Galii, który



MODLITWA PRZED PŁASKORZEŻBĄ PAPIEŻA WE LWOWIE

odprawił tego dnia mszę św. na Cmentarzu Orłąt, modlił się przy grobie piechurów francuskich, a także wraz z kardynałem Marianem Jaworskim i kardynałem Lubomyrem Huzarem modlił się na cmentarzu UHA oraz przy grobach Orłąt Lwowskich. Wreszcie kardynał Jaworski 6 kwietnia 2004 roku przyjął we Lwowie bpa Andreama Launa, biskupa pomocniczego diecezji Salzburg oraz 9 czerwca 2004 roku biskupa pomocniczego z Paryża Pierre d'Ornellas.

Zdarzało się, że do Lwowa przybywali hierarchowie z Europy w czasie nieobecności kardynała Jaworskiego. Wówczas byli przyjmowani przez biskupów pomocniczych archidiecezji lwowskiej. W katedrze lwowskiej 21 lipca 2000 roku mszę św. odprawił kardynał Winko Paulicz z Sarajewa. Kardynał Jaworski był w tym czasie na odpoczynku w Rabce. 27 czerwca 2005 roku dom arcybiskupów lwowskich nawiedził kard. Keith Michael Patrick O'Brien (1938-2018), metropolita St. Andrews i Edynburga, przewodniczący Konferencji Biskupów Szkocji.

Nie mogło we Lwowie zabraknąć również przedstawicieli Episkopatu Polski, a szczególnie wieloletnich przyjaciół lwowskiego metropolity takich jak kardynał Franciszek Macharski czy też kardynał Stanisław Nagy.

Kardynał Franciszek Macharski sprawował mszę św. w katedrze lwowskiej 24 września 1996 roku z racji 70-lecia urodzin arcybiskupa Mariana Jaworskiego. W tej jubileuszowej mszy św. wzięli udział: nuncjusz apostolski w Kijowie abp Antonio Franco, bp Jan Olszański i bp Stanisław Padewski z Kamieńca Podolskiego, bp Stanisław Szzyrkoradiuk z Żytomierza. Wreszcie kardynał Franciszek Macharski był głównym celebrantem w katedrze lwowskiej 10 listopada 2005 roku w czasie mszy św. dziękczynnej za dar kanonizacji św. Józefa Bilczewskiego i św. Zygmunta Gorazdowskiego, zaś okolicznościową homilię wygłosił abp Stanisław Dziwisz.

Kardynał Stanisław Nagy został zapamiętany we Lwowie z przewodniczenia wraz z Episkopatem Ukrainy uroczystej mszy św. z racji 5. rocznicy pielgrzymki do Lwowa papieża Jana Pawła II. To właśnie kardynał Nagy na pamiątkę 5. rocznicy pobytu w seminarium w Brzuchowicach papieża Jana Pawła II zasadił pierwszy na Ukrainie dąb Jana Pawła II o numerze 146, подарowany przez Leśników Polskich. Ten dąb, jak już wspomniano, miał szczególne znaczenie, gdyż wyrósł z żołądzi, które zostały poświęcone w 2004 roku przez Ojca Świętego w Watykanie podczas pielgrzymki leśników w 80. rocznicę istnienia Lasów Państwowych. Żołądzie zostały zebrane z jednego z najstarszych dębów polskich - Dębu Chrobrego, który liczy około 740 lat.

W czasie wizyty do Lwowa kardynał Nagy tak mówił



POŚWIĘCENIE SEMINARIUM WE LWOWIE - BRZUCHOWICACH

o pielgrzymce do Lwowa papieża Jana Pawła II: „Przybyliśmy dzisiaj tu, do tej historycznej katedry lwowskiej z bliska i z daleka, aby świętować rocznicę wyjątkowej rangi pielgrzymki Sługi Bożego, powszechnie kochanego Jana Pawła II, jaka miała miejsce 5 lat temu na Ukrainę. Szczególna to była pielgrzymka, bo pielgrzymka do kraju umęczonego podwójnym zniewoleniem: politycznym i światopoglądowym. Pierwsze odcisnęło się na tym uciśnionym kraju, ale bardziej jeszcze umęczonym narodzie, pogrążyło kraj w straszliwej nędzy, a z narodu wytoczyło morze krwi. Drugie, zamknęło Bogu bramy wstępu do niego, usiłując wymazać wszelkie ślady Jego jakżeż bogatej tu obecności.

I oto w tym kraju, który miał być pustynią, z której wygnano Boga, w dniach 25-27 czerwca 2001 roku stanął Namiestnik Chrystusa, Następca św. Piotra, a stanął po to, by się o Tego Boga upomnieć, albo Go przypomnieć tym, którzy już byli w drodze, aby poddać się mocy nieludzkiego zniewolenia. Przyszedł po to, żeby powiedzieć, że Ten Bóg jest, i że człowiek jest Jego dzieckiem, a nie bezwolnym kółkiem w piekielnej maszynie obłądnego systemu. I upomniał się ożywiającym i przynoszącym nadzieję głosem swojego natchnionego orędzia, ale przede wszystkim potęgą swojej charzmatycznej osobowości i autentycznym uczuciem miłości dla tej umęczonej ziemi i mieszkających owiec Jego owczarni”.

Na temat Lwowa tak dalej kontynuował kaznodzieja: „Lwów był i jest miastem-legendą, urs celberium - miasto prześwietne. Ież składało się na to i składa różnorodnych elementów. Lwów przecież jest miastem trzech wspaniałych katedr, symbolizujących te trzy światy Chrześcijaństwa katolickiego współżyjące w przyjaźni

ze światem prawosławia i judaizmu. Lwów miał wielkich, mądrych i świętych arcybiskupów: bł. Jakuba Strzemie, Józefa Bilczewskiego, Józefa Teodorowicza i Andrzeja Szeptyckiego. A jakżeż grubą warstwą dziejów położyła się na nim historia sztuki, symbolem i wyrazem nauki, ale i bolesnych, a nawet krwawych napięć i związanego z nimi bezprzykładnego bohaterstwa. Jej smutnym, ale godnym najgłębszej czci symbolem i wyrazem są lwowskie kurhany cmentarzy Janowskiego, Łyczakowskiego, Orłąt Lwowskich i Strzelców Siczowych. A jakżeż bogatą daninę krwi wylało to miasto za wiarę Ojczyźnie, Bogu i papieżowi tu, ale i na rozstajnych drogach sowieckich łagrów Syberii, Morza Białego, Kazachstanu, których pierwszym tragicznym etapem był Dworzec Wschodni. To wszystko, ale i wiele innych gorzkich obrazów stanęło przed oczyma Biskupa Rzymu, gdy dotykał swą pielgrzymią stopą tej ziemi. A była tam na pewno świadomość, że ogląda wyrosłe jak feniks z popiołów, skazane na unicestwienie Kościoły bizantyńsko-ukraiński i rzymskokatolicki pod okiem nowych ich pasterzy kardynałów Lubomira Huzara, a zwłaszcza Mariana Jaworskiego, jego najbliższego przyjaciela, który z katedry profesorskiej, tak imponująco sprawdził się w obrosłej też historią katedrze z obrazem Matki Bożej Łaskawej, od Ślubów Jana Kazimierza.

A przecież te odzyskane katedry to nie tylko historyczne zabytki, ale stolice dwu dynamicznie funkcjonujących prowincji kościelnych, każda z pokaźną liczbą działających w nich diecezji. A więc kościoły stworzone z niczego, a często ze zgliszczy i rumowisk.

Jak poczuł się następca św. Piotra na tej ziemi tak pięknie odzyskanej dla Boga,



POWITANIE PRZED KATEDRĄ LWOWSKĄ KARD. KRZYSZTOFA SCHÖNBORNA Z WIEDNIA

którą chciano uczynić religijnie umarłą, a ona żyje, pięknie żyje i jak dawniej energicznie prowadzi ludzi do Boga. Mówił o tym na poszczególnych etapach swego apostołskiego pielgrzymowania, mówił o tym podczas bogatych liturgii rzymskiej i bizantyńskiej, mówił na spotkaniu z osobami duchownymi i katechetami w Parku Kultury, a wreszcie na tym imponującym spotkaniu z młodzieżą przed cerkwią Narodzenia Bogurodzicy Maryi w Sichowie.

Można sobie łatwo wyobrazić jakie w tych dniach nurtowały go uczucia radości ze spotkania ze Lwowem ślubów Jana Kazimierza, stolicą odbudowanej przez jego przyjaciela prowincji kościelnej rzymskokatolickiej, Kościoła bizantyńskiego, przywróconego do życia ze skazania na niebyt Kościoła męczenników wierności papieżu. A były i uczucia wdzięczności za dokonaną heroiczną pracę włożoną w to, że Kościoły w trudnych materialnie warunkach tętnią życiem. Nie mogło być inaczej, bo przecież to był papież, w którego żyłach płynęła polska krew, a pod sercem tłukła się słowiańska dusza.

Te głębokie uczucia, które go nurtowały, zwłaszcza we Lwowie, wyraził zresztą sam podczas audiencji generalnej 4 lipca 2001 roku. Powiedział tam między innymi: Moja pielgrzymka miała być hołdem złożonym świętości na tej ziemi, we Lwowie, kulturalnej i duchowej stolicy zachodniego regionu kraju... z radością beatyfikacji 28 synów i córek Ukrainy.

Jakżeż zaiste cenny dar przywiózł ojciec dla swoich dzieci żyjących na drodze mu Ukrainie, w postaci beatyfikacji arcybiskupa lwowskiego Józefa Bilczewskiego, wielkiego jałmuźnika księdza Zygmunta Gorazdowskiego. Niemniej bogaty podarek przywiózł dla braci Ukraińców, podnosząc do godności błogostawionych naznaczonych pieczęcią krwi za wierność Bogu i papieżowi: 28-mio osobową gromadkę biskupów, księży, zakonników i zakonnice”.

Wreszcie kardynał Stanisław Nagy wskazał na przestrogi oraz zadania jakie Kościół Lwowski powinien sobie stawiać w przyszłości w odniesieniu do

pielgrzymki papieskiej do Lwowa: „Ale ten dobry ojciec nie tylko przywiózł hojny dar usankcjonowanej świętości, nie tylko oddał głęboki hołd tej ziemi, która tak bujnie zajaśniała świętością jako owoc obficie wylanej na niej krwi. Przyniósł także ojcowskie przestrogi i wskazówki jak żyć i owocnie pracować dla Kościoła, narodu w tych wyjątkowych warunkach w jakich się znajdujecie.

Bogate są to wskazówki i pełne ojcowskiej troski o was dzieje Kościoła, który tak obficie spłynął krwią, ale i zebrzał bogate żniwo bohaterstwa wierności Bogu, Kościołowi, papieżu. Tak by się chciało przytoczyć nasycone mądrością, miłością, ojcowskim z troskami cenne strofy tego przestania, które do ciebie bohaterski ludu tej ziemi są skierowane. Ale wy przecież macie kompletne teksty tego przestania. Dlatego na koniec, nie mogę nic innego zrobić, jak gorąco zachęcić do zapoznawania się z nimi i przekuwania na kształt trudnych waszych dni.

A na pożegnanie powtórzę jednak dwa wymowne i podsumowujące zdania z Kijowa i ze Lwowa:

**Ziemio Ukrainka, przesiąknięta krwią męczenników, dziękujemy ci za przykład wierności Ewangelii, jaki dałaś chrześcijanom z każdej części świata.**

I do Was Lwowiacy:

**Wyplynął na głębię lwowski Kościele łaciński. Pan jest z Tobą. Nie lękaj się trudności, które także dzisiaj stają na twojej drodze. Z Chrystusem razem odniesiesz zwycięstwo. Zaś ode mnie, po tym bohaterskim wyjściu z katakumb i owej przebogatej bytności u Was przed 5 laty, przyjmijcie serdeczną prośbę wyrażoną przez Adama Mickiewicza w słowach z Sonetów Krymskich: a odtąd lećcie i nie zniżajcie lotu”.**



KARDYNAŁOWIE PRZED DOMEM ARCYBISKUPÓW LWOWSKICH

# Małżeństwa mieszane w Galicji

Dziś pragnę przedstawić Czytelnikom mało znaną kartę historii Galicji z przełomu XIX-XX wieków. Mowa będzie o małżeństwach mieszanych, czyli o parach małżeńskich, pochodzących z różnych narodowości, zamieszkujących te tereny.

PETRO HAWRYŁYSZYN

**B**adacz tego zjawiska Oksana Drohobycka podkreśla: „Przez brak wykształconych Ukrainek adwokaci, inżynierowie czy lekarze żenili się z Polkami. Przy czym niektórzy narzeczeni kierowali się względami majątkowymi i mieli nadzieję na pomyślną karierę dzięki protekcji ze strony władz polskich. Jednocześnie takie małżeństwa sprzyjały denacjonalizacji ukraińskiej elity, co często prowadziło do rodzinnych niesnasek. Nauczyciel Wołodymyr Chronowicz w „Autobiografii” podkreślał, że podstawą konfliktów z małżonką Polką były różne poglądy na wychowanie dzieci: „Ona (żona – O. D.) przeciągała dzieci na swoją stronę, a ja – na swoją i nigdy z nimi po polsku nie rozmawiałem, co bardzo ją gniewało”.

**Interesujący jest fakt, że pod koniec XIX w. około jedna trzecia ślubów zawartych w cerkwi św. Jura we Lwowie była międzywyznaniowa. Cały szereg znanych działaczy przyszło na świat w rodzinach mieszanych.**

Oksana Drohobycka zaznacza: „Ojciec znanej autorki powieści dla dzieci Maryjki Pidhirianki (Marii Lenert-Dąbrowskiej) był Niemcem i pracował jako leśniczy we wsi Białe Oslawy w pow. nadwórniańskim. Niemieckie pochodzenie ze strony ojca miała też Uliana Krawczenko. Jej ojciec był komisarzem przy starostwie pow. żydaczowskiego, a matka, Julia Łopuszańska – pochodziła z rodziny kapłana grekokatolickiego. Swoje prawdziwe imię – Julia Schnaider – dziewczyna po prostu przetłumaczyła na język ukraiński”.

Znany ukraiński geograf Wołodymyr Kubijowycz pierwsze małżeństwo zawarł z Polką Celiną, urodzoną w Krakowie. Ożenił się z nią w 1929 r. i w tym ślubie przyszły na świat dwie córki – Iryna i Sławka. Później wspominał: „Moja żona była Polką, wyrosła i mieszkała w Krakowie, o problemach ukraińskich wiedziała ode mnie i miała do nich stosunek, powiedzmy, umiarkowany. Ten związek nie był mądry i nie przyniósł szczęścia żadnemu z partnerów. Powiedziałem swojej przyszłej



POETKA MARIJKA PIDHIRIANKA (MARIA LENERT). OJCIEC – NIEMIEC, MATKA – UKRAINKA



MARSZAŁEK RZECZYPOSPOLITEJ, DOWÓDCA KAMPANII 1939 R., EDWARD RYDZ-ŚMIGŁY. OJCIEC – POLAK, MATKA – UKRAINKA

żonie, że musi zważać na to, że pierwszą damą mego serca na zawsze pozostanie Ukraina. Zgodziła się na to, że nasze dzieci ochrzczone będą w cerkwi (młodsza matka ochrzciła w kościele potajemnie w czasie mojej nieobecności). Ale z czasem doszło między nami do konfliktów: między nami wyrósł mur – przynależność do dwóch coraz bardziej wrogich narodowości. Mieszane małżeństwo nie przyniosło pożytku również dzieciom: dwóm córkom, o których narodową duszę prowadzili walkę rodzice. Obie córki rozmawiały ze mną wyłącznie po ukraińsku i ja byłem ich nauczycielem ukrajinizacji. Mapę Ukrainy, która wisiała w moim pokoju, Iryna nauczyła się czytać przed nauką elementarza”. W wyniku tej sytuacji rozwiedli się w 1940 r.

Interesujące jest i to, że sam Wołodymyr był potomkiem mieszanej polsko-ukraińskiej rodziny. Ojciec, Mychajło, pochodził z ukraińskich wieśniaków i wziął sobie za żonę Polkę, Marię Dąbrowską. Między sobą zawsze rozmawiali po polsku, ale do syna zwracał się zawsze po ukraińsku. We wspomnieniach Kubijowycz pisał: „Choć zostałem Ukraińcem, język polski był mi bliższy. Znałem lepiej przeszłość i współczesność Polski niż Ukrainy. W moim ukraińskim było wiele



UKRAIŃSKA PISARKA ULIANA KRAWCZENKO (JULIA SCHNAIDER). OJCIEC – NIEMIEC, MATKA – UKRAINKA

polonizmów, a z akcentem przez dłuższy czas nie mogłem dać sobie rady. Dłuższy czas rozumowałem po polsku i zmuszałem siebie rozumować po ukraińsku. W swoim patriotyzmie przejąłem jednak patriotyzm polski, bo Polacy byli gorącymi i ofiarnymi patriotami”.

Lwowski historyk Ołeh Pawłyszyn wskazuje: „Papież Urban VIII w 1624 r. wydał bullę, zabraniającą bez zezwolenia Stolicy Apostolskiej na zmianę obrządku. Bullę ponownie ogłosił w 1802 r. papież Pius VII. Rząd austriacki, dzięki staraniom środowisk zainteresowanych, w 1818 r. wydał rozporządzenie, na mocy którego w nadzwyczajnych przypadkach zezwalano na przejście z greckiego na rzymski obrządek bez zezwolenia Watykanu. Wtrącanie się władzy świeckiej w życie Kościoła jedynie zaostrzyło konflikty międzywyznaniowe. W końcu papież Pius IX wystosował apel do obu arcybiskupów lwowskich, nawołując ich do porozumienia. Na ten apel zwierzchnicy konkurujących obrządków przyjechali do Rzymu i podpisali tam 17 lipca 1863 r. konkordat, regulujący stosunki pomiędzy Kościołami w Galicji. Kongregacja Krzewienia Wiary podpisała dokument 6 października 1863 r. i już wkrótce biskupi obu obrządków ogłosili go jako list pasterski w swoich diecezjach”.

Podstawowe zasady tego konkordatu były następujące:

- zakazywano przechodzenie z jednego obrządku na drugi bez zezwolenia Stolicy Apostolskiej;
- żaden kapłan nie miał prawa ochrzcić dziecko w innym obrządku, chyba, że w sytuacji nadzwyczajnej (taki chrzest nie oznaczał zmiany obrządku i nie był powodem do takiej zmiany);
- spowiedź dozwolono w obu obrządkach, ale Komunię św. można było przyjmować jedynie w swoim obrządku;
- ślubu ma udzielać proboszcz narzeczonej i tę praktykę należy stosować przy małżeństwach mieszanych;
- dzieci, narodzone w małżeństwach mieszanych, należy wychowywać w obrządku rodziców odpowiednio do pci;
- jeżeli chorego nie może namaścić kapłan własnego



UKRAIŃSKI UCZONY WOŁODYMYR KUBIJOWYCZ. OJCIEC – UKRAINEC, MATKA – POLKA. PIERWSZA ŻONA – POLKA

obrządki, to może tego dokonać kapłan innego obrządku;

- ostatniej Komunii św. powinien udzielić umierającemu kapłan własnego obrządku, gdy takiego zabraknie – to może udzielić jej kapłan innego obrządku;

- ani chrzest, ani Komunia św., ani ostatnie namaszczenie w obliczu śmierci udzielone przez kapłana innego obrządku w sytuacji nadzwyczajnej nie oznaczają zmiany obrządku na inny.

Po tym konkordacie dokonać zmiany obrządku było dość trudno. Jednak, zgodnie z austriacką ustawą z dnia 25 maja 1888 r., regulującą stosunki wyznaniowe obywateli, każdy po ukończeniu 14 roku życia miał prawo wolnego wyboru obrządku i władze miały ten wybór chronić. O zamiarze przejścia należało zawiadomić organy miejscowej administracji. Ta, ze swej strony, zawiadamiała wspólnotę religijną, którą zainteresowany opuszczał. O wstąpieniu do nowej wspólnoty zainteresowany osobiście zawiadamiał kapłana lub duszpasterza.

Dość rzadkie były w środowisku galicyjskiej inteligencji małżeństwa z Żydami. Ale były i wyjątki. Ukraiński lekarz ze Stanisławowa ożenił się z Żydówką. W marcu 1944 r. rozstrzelało ich oboje gestapo. Podobnie zginął stanisławowski lekarz Mychajło Kozak, który dobrowolnie poszedł za małżonką do getta.

Warto tu wyodrębnić jeszcze jedną grupę mieszkańców Galicji. Określano ich „łacinicy” – mowa tu o wiernych obrządku katolickiego, którzy na co dzień rozmawiali po ukraińsku. W większości przypadków byli to Ukraińcy, którzy przeszli na obrządek łaciński, rzadziej – Polacy, którzy asymilowali się w środowisku ukraińskim, ale zachowali swój obrządek

Prawnik ukraiński Wołodymyr Ochrymowycz uważał, że największą łacinników pojawiało się w rodzinach mieszanych. W Galicji, według oficjalnej statystyki austriackiej, każdy dziesiąty Ukraińiec ożeniony był z Polką, a każda dziesiąta Ukrainka miała za męża Polaka.

Jak twierdzi Oleg Pawłyszyn: „W ukraińskiej części kraju stosunek małżeństw był jeszcze bardziej uderzający. Każda trzecia kobieta obrządku łacińskiego wychodziła za męża z obrządku greckiego, a co trzeci rzymski katolik obierał sobie za żonę grekokatoliczkę. Otóż na 100 chrześcijańskich par małżeńskich w kraju 64 było małżeństw grekokatolickich; 19 – par rzymskokatolickich; 16 par mieszanych. W wyniku tego jedna trzecia wszystkich rzymskich katolików w Galicji na początku XX w. była potomkami par mieszanych”.

Jak pisałem wyżej, zasady kanonu kościelnego wymagały, żeby w rodzinach mieszanych córki chrzczono w obrządku matki, a synów – w obrządku ojca. Na przykład przysły marszałek Rzeczypospolitej Edward Rydz-Śmigły urodził się w rodzinie mieszanej w Brzeżanach. Jego ojciec był Polakiem, matka była Ukrainką z domu Babiak, jak i jego dziadek i byli grekokatolikami. Jednak praktycznie tej zasady nie zawsze przestrzegano.

Podsumowując – ślubów pomiędzy Polakami i Ukraińcami nie zabraniano i trafiały się dość często. Urodzonych w takiej rodzinie synów wychowywano przeważnie w obrządku ojca, a córki – w obrządku matki. W okresie międzywojennym, gdy zaostrzyły się stosunki pomiędzy tymi dwoma narodami, śluby z Polakami oceniane były jako zdrada ukraińskich interesów narodowych. O wiele rzadziej zawierano je z Żydami i raczej w środowisku inteligencji.

**Na podstawie:**

Дрогобицька О. „Kinder, Küche, Kirche”: зачароване коло галицьких жінок // Повсякденне життя галичан у XIX – на початку XX століття / упоряд. М. Литвин. Харків: Фолюс, 2020. С. 104-126.

Павлишин О. Дилема ідентичности, або історія про те, як „латинники” (не) стали українцями / поляками (Галичина, середина XIX – перша половина XX ст.) // Україна модерна. Націоналізм на сході Європи: число на пошану Романа Шпорлюка. – Х. : Майдан, 2015. – Ч. 21. – С. 179-218.

Павлишин О. „Латинники” Східної Галичини перед вибором національної ідентичності (середина XIX – перша чверть XX століття) // Русь, Малоросія, Україна: галицькі українці у пошуках власного імені (XIX – перша половина XX століття) / Наук. Ред. Орлевич І.; Інститут українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України; Інститут релігієзнавства – філія Львівського музею історії релігії. – Львів: Логос, 2021. С. 269-301.

## Jan Henryk Rosen profesorem Politechniki Lwowskiej (cz. 1)

Nowym ważnym etapem w życiu Jana Henryka Rosena (1892–1984), już znanego artysty malarza, autora głośnych polichromii w Katedrze Ormiańskiej i w kaplicy seminarialnej we Lwowie, stało się zaproszenie go w 1930 roku na stanowisko profesora nadzwyczajnego katedry rysunków figuralnych Politechniki Lwowskiej. Katedra rysunków figuralnych powstała w 1928 roku na Wydziale Ogólnym, który powstał w strukturach Politechniki dopiero w 1921 roku (był więc najmłodszym na uczelni i miał problemy z kadrą profesorską).

JURIJ SMIRNOW

Głównymi orędownikami powstania tego wydziału byli znani profesorowie Kazimierz Bartel i Stefan Niementowski. Wydział miał kształcić kandydatów na nauczycieli średnich i niższych szkół zawodowych oraz seminariów nauczycielskich, fizyków technicznych na potrzeby przemysłu oraz dla administracji państwowej. Właśnie takich fachowców brakowało w odrodzonym Państwie Polskim i daleko nie każda uczelnia wyższa była w stanie organizować ich kształcenie. Katedra rysunkowa została zorganizowana dla przygotowania nauczycieli rysunku, dekoratorów wnętrz i artystów-rysników. Już taka specjalizacja była czymś zupełnie niekarakterystycznym dla uczelni technicznej i raczej odpowiadała kierunkiem studiów Akademii Sztuk Pięknych (której we Lwowie niestety brakowało).

W 1930 roku nastąpiła dalsza reorganizacja i rozszerzenie Wydziału Ogólnego i w obrębie każdej grupy wprowadzono dalszą specjalizację, mianowicie kierunki z dekoracji wnętrz, grafiki, malarstwa dekoracyjnego i monumentalnego, a od 1931 roku także z ilustracji książek i czasopism. Wydział miał więc wyraźny charakter uniwersytecki i nadawane absolwentom stopnie również odpowiadały uniwersyteckim. Taki sposób nauczania i specjalizacja były absolutną nowością dla profesorów i wykładowców starej szkoły technicznej i część z nich odbierały Wydział Ogólny jako obcy i tymczasowy dla Politechniki Lwowskiej, która miała swoje już wiekowe tradycje (założona w 1844 roku).

Najbardziej odpowiadał nowym wymaganiom profesorowie z Wydziału architektury, dlatego na nowym kierunku wykładało kilku znanych artystów-rzeźbiarzy, jak to profesor Jan Nalborczyk, architekt profesorowie Jan Bogucki, Władysław Sadłowski, Marian Osiniński. Wielki wpływ na zespół wykładowców miało aktywne zaangażowanie w sprawy wydziału prof. Kazimierza Bartla, nie tylko profesora geometrii wykreślnej, lecz też znanego polityka – prezesa Rady Ministrów RP. Właśnie on był inicjatorem powstania grupy rysunkowej i katedry rysunków figuralnych, jako „podstawowej dla grupy rysunkowej”.

Na Wydziale Ogólnym wykładała też grupa profesorów uniwersyteckich, co jeszcze bardziej zbliżało sposób i poziom nauczania z uniwersyteckim. Na przykład, logikę, psychologię, filozofię wykładał prof. Kazimierz Ajdukiewicz, ekonomię – prof.

Antoni Wereszczyński, historię literatury i język polski – dr Juliusz Balicki, historię Polski – dr Stanisław Buzath.

Uczono również języków niemieckiego, francuskiego i angielskiego. Ale dla realizacji programu nauczania i ambitnych planów organizatorów Wydziału Ogólnego trzeba było szukać nowych profesorów i wykładowców dyscyplin specjalnych, teoretyków i praktyków. W tym celu powołano nowe etaty i szukano odpowiednich fachowców. Do nauczania studentów rekrutowano artystów-malarzy Mieczysława Wysockiego, Tadeusza Wojciechowskiego, fotografów Henryka Mikolascha i Witolda Romera, artystę-grafika Ludwika Tyrowicza, historyka sztuki Mieczysława Gębarowicza, reżysera teatralnego Leona Schillera, muzealnika i heraldyka Rudolfa Mękickiego. Wśród powołanych do pracy na Wydziale Ogólnym był i Jan Henryk Rosen. Nie do końca wyjaśniono, kiedy Rosen przystąpił do pracy dydaktycznej. Student, a później asystent profesora Konrad Dyma w artykule poświęconym historii Wydziału Ogólnego w wydaniu „Politechnika Lwowska 1844–1945”, (Wrocław, 1993 rok) wspomina, że od 1928 roku Rosen już pracował na wydziale jako wykładowca, zaś od roku 1930 powołano go na etat profesora nadzwyczajnego. Jan Boberski w tymże wydaniu podaje, że Rosen w latach 1929–1933 prowadził również rysunki figuralne na Wydziale Architektonicznym.

Zachowana we Lwowskim Archiwum Obwodowym (DALO) „Sprawa osobista profesora J. H. Rosena” też do końca nie wyjaśnia tej kolizji. Najstarszy dokument – to podanie J. H. Rosena do rektoratu Politechniki Lwowskiej – jest datowany dniem 5 czerwca 1928 roku. W tym podaniu artysta-malarz przedstawia rektorowi następujące dokumenty: „Metrykę urodzenia i chrztu, świadectwo maturalne wydane w Lozannie, świadectwa Uniwersytetu Paryskiego na 2 semestr filozofii i Uniwersytetu Lozańkiego na 3 semestr filozofii, curriculum vitae i cykl fotografii malowideł w Katedrze Ormiańskiej we Lwowie i obrazów”. Podanie tych dokumentów jednoznacznie świadczy o rozpoczęciu pracy przez J. H. Rosena jako wykładowcy na Politechnice Lwowskiej. Znacznie dokładniej zadokumentowano powołanie artysty na stanowisko profesora nadzwyczajnego. Powołanie na tak odpowiedzialne stanowisko wymagało zgody Rady Wydziału, zatwierdzenia ogólnego zebrania profesorów uczelni i nominacji ministra Wyznań Religijnych i Oświecenia Publicznego.

Sprawa dla J. H. Rosena wyglądała na trudną i dość skomplikowaną. Miał on z jednej strony opinię utalentowanego, oryginalnego artysty, zaś z drugiej – „wrogów” w środowisku artystycznym



JAN HENRYK ROSEN

i nieukończone studia wyższe – tylko 5 semestrów na Uniwersytetach Lozany i Paryża. Właśnie ten szczegół niezwykle komplikował możliwość powołania go na stanowisko profesorskie. Krążyły nawet bezpodstawne plotki, że w grę wchodziły protekcje arcybiskupa ormiańskiego Józefa Teodorowicza i włoskiego bankiera Józefa (Giuseppe) Toeplitza, dyrektora potężnej Banca Commerciale Italiana. Jednak dokumenty ze „Sprawy osobistej prof. J. H. Rosena” świadczą jednoznacznie, że żadnych protekcji nie było, zaś proces zatwierdzenia kandydatury Rosena był bardzo trudny i skomplikowany.

Najpierw Rada Wydziału Ogólnego poprosiła sześciu znanych artystów-malarzy i historyków sztuki z całego kraju o opinię o możliwych kandydatach na stanowisko profesora rysunków figuralnych. Artysta-malarz Józef Mehoff z Krakowa rekomendował Adama Bunscha lub malarza Fedkowicza. Profesorowie Władysław Podlacha, Władysław Kozicki i Edmund Bulanda ze Lwowa rekomendowali Kazimierza Sichulskiego lub Jana Henryka Rosena. Prof. Z. Kamiński z Warszawy rekomendował Karola Maszkowskiego, prof. Ferdynand Ruszczyk z Wilna – Adama

Bunscha i Jana Henryka Rosena. Otóż, ułożono listę kandydatów, mianowicie Adam Bunsch, Kazimierz Sichulski, Jan Henryk Rosen, Karol Maszkowski. Wszyscy znani i utalentowani artyści, niektórzy z doświadczeniem pracy akademickiej.

29.XI.1929 r. Rada Wydziału wybrała Kazimierza Sichulskiego i zgłosiła do rektoratu jego kandydaturę na profesurę w katedrze rysunków figuralnych, lecz zebranie ogólne profesorów Politechniki odrzuciło ten wniosek i zwróciło dokumenty dziekanowi Wydziału Ogólnego. Rektor Politechniki 4 grudnia 1929 roku informował dziekana Wydziału Ogólnego o decyzji bardzo krótko: „Zawiadamiam Pana Dziekana, że wniosek Rady Wydziału Ogólnego w sprawie obsady Katedry rysunków figuralnych na Ogólnym Zebraniu Profesorów nie uzyskał większości. Wobec tego należy przedstawić nowe wnioski”. Nie są znane zarzuty dotyczące kandydatury Kazimierza Sichulskiego, który był nie tylko znanym i cenionym artystą, ale też miał doświadczenie w pracy dydaktycznej jako wykładowca we Lwowskiej Szkole Przemysłowej.

Wtedy prof. Kazimierz Kuratowski, dziekan Wydziału Ogólnego powołał komisję specjalną w składzie profesorów

Włodzimierza Stożka, Tadeusza Obmińskiego, Witolda Minkewicza, Władysława Sadłowskiego, Kazimierza Bartla jako członków fachowych. W tej sytuacji Kazimierz Sichulski demonstracyjnie odmówił dalszego udziału w konkursie i ogłosił o swojej decyzji przyjęcia katedry na Krakowskiej Akademii Sztuk Pięknych. Kazimierz Kuratowski wyraził „...głębioki żal, że wskutek tego Politechnika straciła możliwość pozyskania tak wielkiego talentu dla swoich celów”. Komisja raz jeszcze omówiła pozostałe kandydatury i na posiedzeniu 12 grudnia 1929 roku podtrzymała kandydaturę J. H. Rosena, lecz już 16 grudnia zmieniła swoje zdanie na korzyść A. Bunscha. Profesorowie W. Minkewicz i W. Stożek wymogli jednak wpisanie J. H. Rosena na listę jako kandydata mniejszości. Ogólne zebranie profesorów Politechniki 18 grudnia 1929 roku „wysłuchało obu referatów, tj. większości i mniejszości Rady Wydziału Ogólnego i po przeprowadzeniu szczegółowej dyskusji postanowiło przedstawić do nominacji kandydata mniejszości p. J. H. Rosena, a to na podstawie następującego wyniku głosowania: Rosen – 28 głosów, Bunsch – 16 głosów, 7 kartek czystych i 1 kartka nieważna – na 58 głosujących”.

W podaniu do ministra WR i OP rektor Politechniki prof. Kasper Weigel bardzo wysoko i fachowo ocenił twórcze osiągnięcia Rosena, jego indywidualność jako malarza monumentalisty i zaznaczył, że „...wykonując uchwałę ogólnego zebrania profesorów, proszę Ministerstwo o przedstawienie p. Jana Henryka Rosena do nominacji na nadzwyczajnego profesora rysunków figuralnych... Mimo stosunkowo krótkiej działalności malarskiej, uszczupłej przez okres wojenny, który zaskoczył artystę w bardzo młodym wieku, p. Rosen wybijając się od razu jako pierwszorzędny talent kompozycyjny i malarski. Dając w głównym dziele swoim, jakim jest polichromia Katedry Ormiańskiej, twórczą wizję malarską w wielkim stylu; p. Rosen występuje tu jako pierwszorzędny malarz dekorator, operujący w kompozycjach swoich z niezwykłą biegłością figurą ludzką. Talent p. Rosena nie szuka przebojem dróg nowych; daleki od wszelkich nowoczesnych „izmów”, opiera twórczość malarską na trwałych podstawach konstrukcji kompozycyjnej i wielkiej doskonałości rysunku. Zdumiewającą jest łatwość, z jaką artysta panuje nad kształtem, linią i rytmem postaci, ich wyrazem i barwą. Podnieść również należy znakomite odczucie stylu. Zalety te, poza wybitnym talentem i inteligencją p. Rosena, świadczą o niezwykle poważnym w dzisiejszych czasach stosunku artysty do sztuki przezeń uprawianej i o szeregu poważnych studiów rysunkowych, poprzedzających wykonanie... W szczególności niezwykle sumienny stosunek do rysunku oraz przemyślenie tematów kompozycyjnych uważać należy za pierwszorzędne walory dla pracy dydaktycznej. Powyższe zalety pracy i talentu p. Rosena przemawiają za nim, jako za kandydatem „primo et unico loco” na Katedrę rysunków figuralnych... W szczególności niezwykle sumienny stosunek do rysunku oraz przemyślenie tematów kompozycyjnych uważać należy za pierwszorzędne walory dla pracy dydaktycznej”.

27 lutego 1930 roku J. H. Rosen dostał oficjalne zawiadomienie ministra WR i OP, że „Prezydent Rzeczypospolitej mianował go postanowieniem z dnia 14 lutego 1930 roku profesorem nadzwyczajnym rysunków figuralnych na Wydziale Ogólnym w Politechnice Lwowskiej”. Tak rozpoczął się nowy etap w karierze artysty. Od tego czasu był J. H. Rosen na stałe związany ze Lwowem, tym bardziej, że tu osiedliły się po długich latach pobytu za granicą jego rodzice i młodsza siostra.



POLITECHNIKA LWOWSKA

# Moda z okolic Stanisławowa

W wielu galicyjskich rodzinach ze szczególnym pietyzmem przechowywane są zdjęcia pradziadków i prabab w strojach narodowych. Ich ubrania zasadniczo różnią się od tych, które nosimy teraz. A w co ubierano się 200 lat wstecz?

IWAN BONDAREW

## Testament mecenas

W lwowskiej Bibliotece Naukowej im. Stefanyka przechowywane jest około tysiąca akwareli i szkiców, przedstawiających mieszkańców Polski, Litwy i Zachodniej Ukrainy. Ich autorstwo przypisywane jest Jerzemu Głogowskiemu, ale niedawno okazało się, że większość prac wykonana została przez Kajetana Kielisińskiego. Pośród licznie przedstawionych postaci mieszczan i chłopów znajduje się kilka przedstawiających mieszkańców cyrkułu stanisławowskiego. Dzięki nim możemy zobaczyć, jaka panowała tu moda w latach 1830. Ale najpierw kilka słów o ich autorze.

Kajetan Wawrzyniec Kielisiński (1808-1849) nie ukończył żadnych akademii, ale malował nieźle. Zauważył go Jan Gwalbert Pawlikowski i zaproponował mu utworzenie galerii typów ludowych. Malarz wiele podróżował i szkicował ludzi różnych zawodów i warstw społeczeństwa. Kilkakrotnie przecinał nawet nielegalnie granice z Rosją, by namalować mieszkańców tych okupowanych terenów. Było to dość ryzykowne, bowiem za udział w powstaniu przeciwko caratowi Kielisińskiemu groziło zesłanie na 20 lat w „soldaty” w jakimś zapadłym garnizonie azjatyckim.

Kielisiński początkowo szkicował ołówkiem, a kolorystykę ubrań zapisywał w notatniku. Później kolorował szkice według notatek. Artysta nie omijał też pejzaży, na których tle przedstawiał swe typy. W rezultacie mamy nie tylko obrazek, ale prawie kolorową fotografię o wymiarach 5,5x8,5 cm.

W 1836 r. artysta odwiedził Galicję i zawitał do Stanisławowa, dzięki czemu jego twórczość powiększyła się o kilka akwareli chłopów z okolic miasta.

Przez dłuższy czas prace te przechowywane były w prywatnej kolekcji Pawlikowskich. W 1921 r. wnuk Jana Gwalberta wykonał testament dziadka. Zgodnie z nim, gdy Polska odzyska niepodległość, kolekcja miała zostać udostępniona społeczeństwu. Prawie 40 tys. eksponatów kolekcji Pawlikowskich zostało przekazane Zakładowi Narodowemu im. Ossolińskich we Lwowie. Dziś jest to Biblioteka Naukowa im. Stefanyka.



CHŁOP Z OKOLIC STANISŁAWOWA



CHŁOP ZE STANISŁAWOWSKIEGO CYRKUŁU



CHŁOP Z FUJARKĄ. OKOLICE STANISŁAWOWA

## Wioska i ludzie

W XIX w. odzież mieszczan i chłopów różniła się. Miasto było zamożniejsze i jego mieszkańcy mogli pozwolić sobie na odzież z gotowych materiałów. Na wsi przeważały samodzielne wyroby z płótna tkanego w warunkach domowych.

Na akwarelach (1 i 2) widzimy postacie męskie. Obie mają długie proste włosy – peruki wówczas nie były w modzie. Ale nakrycia głowy są jednakowe – czapki z owczej skóry, o identycznym kształcie z okrągłym denkiem, wychodzącym ponad czapką niczym daszek.

Główną część ubioru ukraińskiego chłopca stanowiła płócienna koszula (1), sięgająca znacznie poniżej kolan. Chłodną porą wkładano na nią kaftan z białego (2) lub brązowego (3) sukna. Bogatsi mogli sobie pozwolić na haftowane wzory na



KOBIETA Z OKOLIC STANISŁAWOWA



KOBIETA Z KOSZYKIEM. OKOLICE STANISŁAWOWA

nim. Ciekawe jest to, że dawniej kaftany nie miały kieszeni, dlatego pieniądze i drobne przedmioty noszono w torebkach-sakiewkach u pasa (1).

Obuwie wskazywało na status społeczny właściciela. Zamożniejsi nosili skórzane buty z cholewami (3), a biedota – postęły lub chodaki (1, 2)

## Prababki naszych prabab

Każda kobieta miała długą płócienną koszulę. W upalne lato chłopki chodziły w nich po ulicach lub zajmowały się swymi sprawami. W naszym przypadku (4), niewiasta zmierza do rzeki (nie wykluczone, że do Bystrzycy) by płukać wełnę. Żeby nie stać w nienaturalnej niewygodnej pozycji, kobieta niesie ze sobą drewniany zydelek. Jest bosa, bo najpewniej jest to dzień powszedni, a wówczas tak właśnie chodzono.

Następna to kobieta z koszykiem. Jest już chyba chłodniej, bo ubrała biały kaftan, obszyty niebieskim sznurem i udekorowany czerwonym haftem (5). Spod kaftana wygląda spódnica w pasy i płócienny fartuch. Nasza pani ubrana jest w czarne buty z cholewami na niskim obcasie i z wydłużonymi noskami.

Mężatki musiały chodzić z nakrytą głową. Była to przeważnie zwykła chustka, ale zdarzały się wersje bardziej interesujące (6). W książce „Ukraińska odzież ludowa” zaznaczono, że chłopki z okolic Stanisławowa zawiązywały na głowie czarną chustkę z cienkiego płótna



STARA KOBIETA ODZIANA W „CYBĘ”



MIESZCZANIN Z HALICZA



„LWOWSKI ŻYD ROZNOŚĄCY PREZENTY”, MAL. JERZY GŁOGOWSKI

w kwiaty. Końce chustki spuszczały na plecy i sięgały one nieraz poniżej pasa. Na chustę wiązano namitkę, obramiającą twarz. Końce namitki wiązano z tyłu w pętlę – „cybę”. Dziś przypomina to nieco opatrunek przy złożonym urazie głowy, ale przed 200 laty uważano to za ostatni „krzyk” mody.

## ...i reszta narodowości

Wszystkie wyżej wymienione typy odzieży odnoszą się do mieszkańców okolic miasta. A co noszono w mieście? Niestety, nie mamy stosownych akwareli, więc trochę puścimy wodze fantazji. Austriacy urzędniczy i inteligencja najpewniej ubierali się z europejską. Polacy, wśród których było wiele miejskiej szlachty, nie zdradzali swego narodowego stroju. Jako przykład przedstawimy mieszczanina z Halicza (7). Mężczyzna odziany



HUCUŁ



KAJETAN KIELISIŃSKI

jest w fioletowy żupan przewiązany paskiem, na wierzch którego narzucono kontusz. Według polskiej mody w XVIII w. noszono krótkie fryzury, podgolone na karku.

Większość ludności galicyjskich miast stanowili Żydzi. Wygląd jednego z nich dokładnie przedstawia akwarela Jerzego Głogowskiego „Lwowski Żyd roznośący prezenty” (8). Ubrany jest w pantalonki z kolana, białe pończochy i czarne póżbucki. Pończochy nawet ośpiewano w ukraińskiej piosence:

„Będziem pili gorzałeczkę potroszku, potroszku, aby Żydzi nie nosili jedwabne pończoszki”.

Jest to aluzja do tego, że większość szynków dzierżawili Żydzi i nieźle zarabiali na handlu gorzałką.

Ostatnia postać nie jest bezpośrednio związana ze Stanisławowem, ale ominąć jej nie sposób. Rysunek 9 przedstawia nikogo innego, jak... Hucuła! Ubrany jest w tradycyjne postęły, gacze (spodnie), lejebik (prawzór kiptaryka – kamizelki) i nawet ma bartkę (toporek). Natomiast na głowie ma jakieś mołdawskie nieporozumienie. Ale taką stożkową czapkę odnotował w XVIII w. u naszych górali podróżnik Baltazar Haket i takie nakrycie głowy opisał w 1840 r. Iwan Wagilewicz. Prawdopodobnie kanoniczny wizerunek Oleksy Dowbusza należy zweryfikować.

W artykule wykorzystano ilustracje Kajetana Kielisińskiego i Jerzego Głogowskiego.



# Dziedzictwo kulturowe rodu Dzieduszyckich herbu Sas we Lwowie (cz. 1)

Polskie rody arystokratyczne zostawiły znaczny ślad w historii i kulturze Lwowa i Ziemi Lwowskiej. Po dzień dzisiejszy świadczą o tym liczne zbiory muzealne, biblioteki, pałace, świątynie... Jest to ogromny dorobek kulturowy, który promieniuje jasnym blaskiem również dziś. Wśród tych rodów ważne miejsce zajmuje działalność rodu Dzieduszyckich herbu Sas.

TEKST I ZDJĘCIA  
JURIJ SMIRNOW

Dzieduszyckim zawdzięcza Lwów liczne zabytki i dzieła sztuki, które znajdują się we lwowskich muzeach i bibliotekach. Ród Dzieduszyckich swym mecenatem wspierał finansowo wiele ważnych dla miasta spraw. Jednym ze wspianych przykładów jego ofiarności jest unikalne na skalę europejską Muzeum Przyrodnicze NAN Ukrainy (dawne Muzeum im. Dzieduszyckich), którego założycielem był Włodzimierz hr. Dzieduszycki (1825-1899), mecenas kultury i sztuki, pierwszy ordynat poturzycko-zarzecki, wybitny działacz społeczny, polityk galicyjski.

Muzeum znajduje się przy ulicy Teatralnej 18 (dawnej Rutowskiego), w XVIII-wiecznym pałacu empirowym, który Włodzimierz Dzieduszycki kupił i przebudował w 1868 roku z myślą o umieszczenia w nim swoich licznych zbiorów przyrodniczych. W 1873 roku kolekcja została udostępniona publiczności, zaś w 1880 roku hrabia postanowił przekazać ją miastu wraz z budynkiem i unikatową biblioteką o tematyce przyrodniczej.

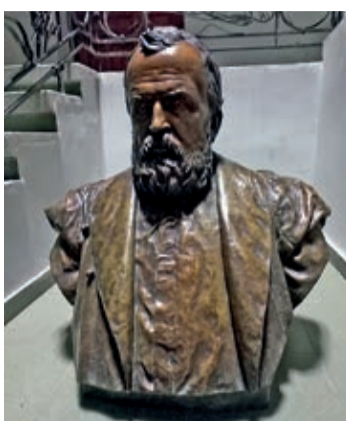
W 1925 roku dr Mieczysław Orłowicz w „Przewodniku po Lwowie” pisał: „Muzeum im. Dzieduszyckich przy ul. Rutowskiego 18 zostało założone ze zbiorów hr. Włodzimierza Dzieduszyckiego jako pierwsze w swoim rodzaju w Polsce. Zawiera ono bogate zbiory etnograficzne, przedhistoryczne i przyrodnicze, pochodzące z całego obszaru ziem dawnej Polski. Otwarto je w 1880 roku, przedtem zaś zbiory mieściły się w pałacu Dzieduszyckich przy ul. Kurkowej. Przy wejściu do Muzeum nabyć można „Przewodnik po Muzeum im. Dzieduszyckich, z roku 1907”.

Według tego przewodnika, Muzeum Przyrodnicze posiadało siedem działów, mianowicie – zoologiczny, botaniczny, paleontologiczny, geologiczny, mineralogiczny,

przedhistoryczny, etnograficzny. W Muzeum znajdowały się cenne zbiory archeologiczne, obejmujące też unikatowy skarb złotych ozdób VIII – VII w. p.n.e., tak zwany Skarb Michałkowski (nazwę dostał od wioski Michałków w powiecie borszczowskim na Podolu). Skarb liczył ponad 2 tysiące przedmiotów złotych o wadze 7,5 kg). Skarb ten został zrabowany w 1940 roku przez okupacyjne władze sowieckie i wywieziony do Leningradu. W gmachu muzealnym znajdowały się również pracownia i laboratorium..., w którym preparowano zwierzęta i ptaki przysyłane hr. Dzieduszyckiemu ze wszystkich krańców Polski”. W części parterowej pałacu znajdował się gabinet Włodzimierza Dzieduszyckiego i biblioteka.

Postanowiłem odwiedzić Muzeum w przeddzień 199. rocznicy urodzin założyciela tej wspaniałej placówki naukowej (Włodzimierz Dzieduszycki urodził się 22 czerwca 1825 roku). W pierwszej kolejności chciałem zobaczyć słynną bibliotekę, gabinet założyciela Muzeum Przyrodniczego... i popiersie Włodzimierza hr. Dzieduszyckiego, które widziałem kiedyś i nawet nie miałem jego zdjęcia. Do biblioteki wchodzimy wejściem bocznym z podwórka wewnętrznego. Czekają tu na mnie Iryna Susłowska, kierowniczka biblioteki, współczesny kustosz unikalnych bogactw książkowych ze zbiorów Dzieduszyckich.

Wchodzimy do sali ze starymi meblami, stelażami i szafami pełnymi zabytkowych książek, czasopism i dokumentów,



POPIERSIE WŁODZIMIERZA DZIEDUSZYCKIEGO

które pamiętają jeszcze czasy hrabiego Włodzimierza. Półmrok, specyficzny zapach starych książek... Iryna otwiera metalowe, również stare XIX-wieczne okiennice i strugi światła wlewają się z ulicy do pomieszczenia. Iryna Susłowska opowiada o historii biblioteki i o pasjach naukowych Włodzimierza Dzieduszyckiego, który uwielbiał pracować właśnie w tym pomieszczeniu, wśród ulubionych książek. Pokazuje też stare zdjęcie gabinetu hrabiego Włodzimierza. Wszystko na swoich miejscach – krzesło, w którym siedział założyciel muzeum, szafy, książki. W narożniku stał piec, obecnie już go nie ma, również nie ma tapczanu, na którym Włodzimierz Dzieduszycki lubił wypoczywać. Nieraz zostawał tu na noc, by pracował do późnych godzin i nie chciał już, zwłaszcza w starszym wieku, jechać do domu na Kurkowej.

Pośrodku sali – oryginalny żeliwny słup, z reliefami roślin, kwiatów, owadów. Jest to podpora sufitu, ustawiona ze względu na rozmieszczone

na wystawie muzealnej o piętro wyżej ciężkich szaf i eksponatów. Obecnie biblioteka muzealna liczy ponad 70 000 książek, w tym starych przedwojennych około 20 000. Wśród nich są też stare czasopisma naukowe o tematyce przyrodniczej, które Dzieduszyckiemu przysyłano z różnych krajów europejskich. Wysyłali również stale do niego swoje artykuły i rozprawy naukowe liczni uczeni, profesorowie i znajomi-przyrodnicy. Artykuły te przechowywano w teczkach i takich teczek na stelażach jest ponad 200, zaś wydruków artykułów w nich jest na pewno kilkadziesiąt tysięcy. Książki, dokumenty i czasopisma są w różnych językach europejskich i starożytnych, jak polskim, łacińskim, niemieckim, francuskim, angielskim, nawet portugalskim. Najwięcej w języku polskim.

Historycznie biblioteka Dzieduszyckich ma nazwę „Biblioteka Poturzycka”. Nazwa pochodzi od miejscowości Poturzyca w powiecie sokalskim, gdzie Dzieduszyccy mieli rozległe majątki. Założycielem biblioteki był Józef Kalasanty Dzieduszycki, ojciec Włodzimierza. W 1857 roku Włodzimierz Dzieduszycki postanowił przenieść zbiory do Lwowa i umieścić je w kamienicy przy ul. Kurkowej 17, obok pałacu. W bibliotece znajdowały się unikalne egzemplarze, na przykład z roku 1473, wiele inkunabułów (ponad 220) i rarytety bibliograficzne, bogaty zbiór rękopisów. Biblioteka zajmowała kilka pokoi i liczyła około 50 000 woluminów.

Przy organizacji Muzeum Przyrodniczego Włodzimierz Dzieduszycki postanowił przenieść część książek o tematyce przyrodniczej do gmachu muzealnego przy ul. Teatralnej. Zbiór biblioteczny Muzeum Przyrodniczego na szczęście ocalał, choć część książek i dzieł sztuki w czasach radzieckich przekazano do lwowskiego Muzeum Etnografii, lwowskiej Galerii Obrazów i do Muzeum Historycznego. Tak na przykład, od 1973 roku w zbiorach Galerii Sztuki znajduje się piękne marmurowe popiersie Józefa Kalasantego Dzieduszyckiego, założyciela Biblioteki Poturzyckiej, które pochodzi właśnie ze zbiorów Dzieduszyckich i Muzeum Przyrodniczego. A przecież w bibliotece, wśród woluminów które on zbierał, popiersie to byłoby jak najbardziej na stosownym miejscu!

Iryna Susłowska mówi, że niestety niektóre książki zostały zniszczone w czasach radzieckich. W bibliotece muzealnej są przechowywane nie tylko książki, ale też część archiwum Dzieduszyckich, stare dokumenty dotyczące ich

majątków. Niezwykle ciekawe dyplomy, które otrzymał Włodzimierz Dzieduszycki i Muzeum za swoją działalność naukową od różnych instytucji naukowych (polskich i europejskich) i dyplomy za udział w wystawach krajowych i międzynarodowych. Dyplomy są pięknie, artystycznie wykonane, każdy z nich to nie tylko dokument historyczny, lecz prawdziwe dzieło sztuki. Nic dziwnego, że są pieczołowicie przechowywane, każdy dyplom umieszczono w osobnej tekturowej skrzynce ochronnej. Część dyplomów została już poddana konserwacji i restauracji. Oglądamy dyplom Towarzystwa Przyjaciół Nauk Poznańskiego, w którym m.in. czytamy: „Towarzystwo oceniając zamilowanie w naukach, pracę i życzliwe chęci J. EX. J. M. Ć. Pana Hr. Włodzimierza Dzieduszyckiego postanowiło jednogłośnie z dnia 11-go stycznia 1889 roku mianować Go członkiem swoim honorowym. Zrzucił zadość tej uchwale, Zarząd Towarzystwa ma zaszczyt przesłać J. EX. J. M. Ć. Panu dyplom niniejszy na członka honorowego Towarzystwa Przyjaciół Nauk Poznańskiego”. Obok dyplom Krajowego Towarzystwa Chówu drobiu, gołębi i królików we Lwowie z dnia 5 czerwca 1900 roku, którym Towarzystwo odznaczyło Muzeum im. Dzieduszyckich „w myśl uchwały sędziów ...za uświetnienie wystawy krajowej okazami przodków i szkodników drobiu”.

Szukam słynnego popiersia Włodzimierza hr. Dzieduszyckiego. Iryna Susłowska prowadzi mnie na wewnętrzne podwórko muzealne, a dalej innym wejściem do klatki schodowej na piętro. Znakończone dzieło sztuki wykonane z brązu powstało w 1903 roku, już po śmierci założyciela Muzeum Przyrodniczego, na pewno na zamówienie muzeum lub rodziny. Jest to dzieło Jana Juliusza Nalborczyka, słynnego lwowskiego artysty rzeźbiarza i profesora Politechniki Lwowskiej. Popiersie niezwykle dokładnie oddaje nie tylko rysy twarzy, lecz charakter Włodzimierza Dzieduszyckiego, męża stanu, polityka i zarazem uczonego, kolekcjonera, badacza. Niestety, w obecnym Muzeum Przyrodniczym NAN Ukrainy popiersie założyciela i mecenasu tej wspaniałej placówki naukowej zajmuje nader skromne miejsce obok schodów. Na pewno zasługuje na wyeksponowanie bardziej ekskluzywnie. Jak i sam założyciel Włodzimierz Dzieduszycki zasługuje na to, żeby przywrócić Muzeum jego imię. 200-lecie jego urodzin w 2025 roku byłoby najbardziej odpowiednią okazją.



BIBLIOTEKA MUZEALNA

# Lwowskie „Słowo Polskie”

„Słowo Polskie” rozpoczął wydawać w 1895 r. Stanisław Szczepanowski we Lwowie, w drukarni przy ul. Chorążczyzny. Redakcja mieściła się przy ul. Zimorowicza. Główną zaletą tego lwowskiego czasopisma było to, że unikało ono przedruków i opierało się na wiadomościach otrzymywanych telefonicznie lub telegraficznie z kraju i z zagranicy. Był to dziennik Stronnictwa Demokratyczno-Narodowego, które cieszyło się poparciem przemysłowców, handlowców, urzędników prywatnych, duchowieństwa i sfer uniwersyteckich oraz sporych zastępów młodzieży.

OPRACOWAŁ  
KRZYSZTOF SZYMAŃSKI

Rozwojowi szkolnictwa i sztuki poświęcono w odrodzonej Polsce wiele uwagi...

## Utworzenie Wydziału przemysłu artystycznego przy Państwowej Szkole Przemysłowej

Obecnie szkoła zawiera dwa działy specjalne, tj. malarstwo dekoracyjne i rzeźbę zdobniczą, a ponadto wstępny kurs ogólny dla obu tych działów. W przyszłości projektowane jest utworzenie działu dekoracji wnętrz, jako też kursu, na którym utalentowane jednostki kształcić się będą w malarstwie, pojmowanym jako sztuka samostanna. Już teraz zatem młodzi adepci sztuki uczą się w dziale ogólnym rysunków, malarstwa, modelowania, ornamentyki, zaznajamiają się ze stylami, historią sztuki i t.p. Zaś na działach specjalnych malarstwa i rzeźby dekoracyjnej przechodzą oni praktykę warsztatową, konieczną dla wydoskonalenia się przyszłym w zawodzie rękodzielniczo-artystycznym. W szczególności, prócz właściwego malarstwa dekoracyjnego uczą się oni witrażownictwa, wyrobu mozaik, haftów, kilimów, gobelinów, batików i t.p.

Czas studiów obliczony jest na 4 do 5 lat zależnie od przygotowania artystycznego uczniów. Ponadto szkoła posiada osobną salę publiczną dla rysunków z modeli, malarstwa i rzeźby dostępną dla każdego, kto by zechciał parę godzin dziennie poświęcić tym ćwiczeniom. W przyszłości przewidywane jest wyodrębnienie tego wydziału, skrupowanego obecnie szczupłymi ramami w łonie Szkoły Przemysłowej, na Szkołę Sztuki Zdobniczej o typie wyższym. Zależne to jednak będzie w pierwszym rzędzie od uzyskania na ten cel osobnego budynku. Miastu naszemu powinno zależeć na ukonstytuowaniu się tutaj na Kresach wschodnich jedynej tego typu szkoły; toteż byłoby pożądane, żeby gmina zechciała dopomóc do uzyskania dla szkoły odpowiedniego lokalu, albo też np. odstąpić na ten cel pawilon sztuki na placu Targów, tem bardziej, że budynek ten był



STUDENTKI PODCZAS NAUKI W POKOJU AKADEMICKIM W DOMU AKADEMICEK W WARSZAWIE

specjalnie sztuce polskiej poświęcony i dla niej przeznaczony.

Przy przewidzianym z góry rozszerzeniu programu nauki ćwiczeń Szkoła Zdobnicza skupiać będzie napewno coraz większą ilość uczniów i uczennic, pragnących poświęcić się tej gałęzi sztuki i wykształcać będzie coraz znaczącą rzeszę rzemieślników-artystów.

Toteż szkole tej należy życzyć powodzenia i pełnego rozwoju w najbliższej przyszłości.

Dr. Cz. Thullie

...a jak było z wykształceniem kobiet na wyższych uczelniach w Polsce?

## Kobiety na wyższych uczelniach

Od chwili równouprawnienia kobiet na wyższych uczelniach w Polsce procent studentek stale wzrasta. Stosunkowo największy odsetek kobiet liczą wydziały filozoficzne, potem lekarskie, wreszcie prawnicze oraz studia techniczne, do których kobiety dopuszczono od r. 1919.

**Z lwowskich wyższych uczelni tylko Uniwersytet skupia znaczącą liczbę studentek, na innych uczelniach liczba ich jest znikoma. W roku bieżącym Uniwersytet lwowski na ogólną cyfrę 6.090 studiujących, liczy kobiet 1.545 tj. 25.4 proc. Stosunek ilościowy studentek żydówek do Polek przedstawia się o wiele gorzej niż wśród mężczyzn. Studentek wyznania mojżeszowego jest 845, czyli 54.6 proc., wyznania rzymsko-katolickiego 640 czyli 41.4 proc., innych wyznań 60, czyli 4 proc.**



UCZEŃ SZKOŁY SZTUK ZDOBNICZYCH PRZEMYSŁU ARTYSTYCZNEGO WE LWOWIE WYKONUJE KOPIĘ OBRAZU, PRZEDSTAWIAJĄCEGO PANORAMĘ LWOWA

W poszczególnych środowiskach uniwersyteckich istnieją odrębne organizacje studentek. We Lwowie towarzystwem takim jest „Koło Studentek Wyższych Uczelni”. Jako organizacja o charakterze samopomocowym skupia ono studentki wszystkich uczelni lwowskich. Koło Studentek administruje domem oddanym mu przez Senat UJK; również w bursie im. Boberskiej posiada jedną salę dla studentek, której udzieliło Koło Pań TSL. Dom Studentek przy ul. Mochnackiego 32 posiada dziesięć sal, mieszka w nim 42 koleżanki.

Pozatem niesie Koło pomoc materialną członkom przez udzielanie pożyczek, sprządzanie wyrobów tekstylnych itp. Co roku organizuje Koło kolonie wakacyjne dla studentek. W roku bieżącym kolonia taka odbędzie się w lipcu i sierpniu w górach w okolicy Skolego.

Janina Tyszkowska

Na co wydawało miasto pieniądze w 1924 r.:

## Preliminarz budżetu gminy m. Lwowa na r. 1924

Przewiduje rozchody zwyczajne w sumie 385,866.535.166 mkp., a przychody zwyczajne w sumie 380,973.832.332



CZŁONKOWIE LWOWSKIEGO BRACTWA KURKOWEGO W STROJACH PARADNYCH. W CENTRUM - KRÓL 1927 R. PIOTR TARNAWIECKI

mkp., zamyka się zatem niedoborem w kwocie mkp. 4.892.702.834, czyli zaledwie 1% przewidzianych rozchodów, a z doliczeniem rozchodów nadzwyczajnych i preliminowanych na 3,508.000.000 mkp., co czyni razem 8,400.702.834. mkp., niespełna 2% przewidzianych rozchodów.

Ponieważ niedobór ten znajdzie niewątpliwie pokrycie w już istniejących wprowadzonych podatkach gminnych, przeto można bez obawy rozczarowania przyjąć, że preliminarz na r. 1924 jest nie tylko ostatnim od szeregu lat preliminarzem zestawionym w markach polskich, ale też ostatnim preliminarzem zamykającym się niedoborem. Do tego przekonania uprawniają rzeczywiste wyniki zamknięć rachunkowych ostatnich kilku lat, wykazujące nadwyżki dochodów ponad rozchody. Podczas, gdy wszystkie preliminarze budżetu, począwszy od r. 1915 po rok ostatni zamykają się mniej lub więcej znacznymi niedoborami.

Natomiast zamknięcia rachunkowe począwszy od r. 1919-20 wykazują nadwyżki dochodów ponad rozchody, a jakkolwiek nadwyżki te są tylko pozornymi, na każdy sposób znamionują rozpoczynającą się poprawę finansów miejskich.

Uroczystości obchodzone uroczystości patriotyczne.

## Uroczystości strzeleckie

W dniu wczorajszym po uroczystościach Bożego Ciała odbyła się tradycyjna intronizacja nowego króla kurkowego, p. Michała Demetra. Po procesji, w której Tow. strzeleckie brało in corpore udział, członkowie Tow. zebrałi się w ratuszu, skąd powozami z prez. Neumannem naczelnie udali się do mieszkania króla na ul. Tarnowskiej, gdzie gościnne gospodarstwo podejmowało serdecznie bracia strzelecką wykwińtem śniadaniem.

Nowego króla powitał w gorących słowach prez. Neumann, wzywając go, by wysoko nosił sztandar mieszczaństwa polskiego. Po śniadaniu w kilkunastu powozach z królem na czele udała się bracia strzelecka głównymi ulicami miasta na Strzelnicę, gdzie nowego króla powitano wystrzałami moździerzowymi i orkiestrą. Tu w sali przed portretem króla Zygmunta Augusta p. Górski odczytał przywilej królewski z r.1546, nadany konfraterni strzeleckiej ćwiczącej się w strzelaniu z kusz i rusznicy, a król, który zbił kura drewnianego, wolny był przez rok od wszelkich podatków.

Po stosownym przemówieniu prez. Neumann zawiesił kura na szyji p. Demetra, a następnie wręczył laski marszałkowskie pp. Br. Weichowi i Müllerowi, oboje oni zaś wzniesli okrzyki na cześć króla i marszałków. Odpowiedział p. Demeter, wznosząc okrzyk na cześć Rzpltej.

Nastąpiła wspólna fotografia, wieczorem zaś uczta królewska przy współudziale wybitnych przedstawicieli wszystkich sfer miasta.

## Uroczyste święto w 14p. ułanów Jazłowieckich

W sobotę 14 b. m. pierwszy szwadron 14 p. ułanów Jazłowieckich obchodził wielką uroczystość przejścia granicy polskiej pod Śniatyniem. Szwadron ten obecnie pod dowództwem rtm. Ryszarda Gamiewicza ma za sobą przeszłość, już bardzo bogatą w bohaterskie czyny walki i zwycięstwa.

Początków jego, jako osobnej jednostki, szukać należy we wrześniu 1918 r., na Kubaniu w Stancy Paszkowskiej, dokąd na pierwszą wieść o tworzeniu się polskiej formacji ścigać zaczęli ze wszech stron ułani z rozwiązanych I, II, I III. korpusów. Tu, pod











# Nowe skrzydła dla bóbreckiego „Sokoła”

Dzięki Inicjatywie „Spadszczyna (Dziedzictwo). UA” zostało tchnięte nowe życie kulturalne w budynek dawnego polskiego towarzystwa gimnastycznego „Sokół” w Bóbrce pod Lwowem. 30 czerwca została tam otwarta wystawa wyrobów ceramicznych już nieistniejącej miejscowej spółdzielni. Zaprezentowano również wykład krajoznawczy oraz koncert odnalezionych utworów muzycznych powstałych w tej okolicy i wystawę młodych artystów.

TEKST I ZDJĘCIA  
KONSTANTY CZAWAGA

Pomimo zmian politycznych, przesiedleń ludności i różnego użytkowania tego budynku po II wojnie światowej, do dziś zachowała się jego pierwotna nazwa – „Sokół”. Jest on dominantą miasteczka Bóbrka i znajduje się przy drodze ze Lwowa do Rohatyna.

Hanna Hawryliw, prezes Fundacji Dobroczynej „Spadszczyna. UA” zaznaczyła, że jest to jeden z obiektów historycznych, które pomimo wojny na Ukrainie fundacja ratuje od ruiny. Koordynatorem projektu „Sokół”. Wrodzenia (Odrodzenia) jest znany lwowski architekt i działacz społeczny Iwan Szczurko. Na pytanie, dlaczego zwrócono uwagę na ten budynek, powiedział:

– Bo jest piękny, góruje nad całą Bóbrką. Moja mama urodziła się niedaleko Bóbrki. Od dziecka wielokrotnie przejeżdżałem obok tego domu, który wydawał mi się zamkiem z wieżą. A jeszcze ta sztukateria i dekoracje na ścianach. Nie miałem wtedy jeszcze styczności z architekturą, ale bardzo mi się to podobało. Kiedy zostałam architektem, już zaczęłam rozumieć, że ten budynek też ma pewną wartość historyczną, architektoniczną. W czasach sowieckich w budynku „Sokoła” było kino, a od lat 90. XX wieku budynek stopniowo popadał w ruinę. Kiedy osiem lat temu dołączyłam do Fundacji Spadszczyna.UA, omawialiśmy różne cele, którymi warto się zająć. Wśród nich znalazł się także Dom „Sokoła”, lecz nie wiedzieliśmy, jak się tym zająć. Budynek należał do własności komunalnej miasta Bóbrka.



Pojawiła się informacja, że władze miejscowe chcą go sprzedać i że wystawili go na licytację, ale z jakiegoś powodu wyniki zostały unieważnione i dom znów prawie przez rok był zamknięty. Wtedy Hanna Hawryliw i ja zwróciliśmy się do Urzędu Miasta Bóbrki z propozycją, by budynek pozostawał własnością komunalną, zaś nasza Fundacja weźmie go w niekomercyjną dzierżawę i przy pomocy środków społecznej i wolontariatu spróbujemy powstrzymać rujnację budynku i ożywić w nim jakąś formę życia kulturalnego. Pomimo tego, że w Bóbrce jest klasyczna infrastruktura – Dom Ludowy, Szkoła Muzyczna, Dom Ucznia, chcieliśmy jednak wdrożyć to, czego brakuje w tym miasteczku. Doszliśmy do porozumienia z władzami miasta i odłączyliśmy tutaj operatorem Fundacji. Przez pierwszy rok mieszkańcy Bóbrki obserwowali z rezerwą, co robią tam obcy ludzie: czy rozbiorą Dom „Sokoła” na cegły, czy może zrobią tam restaurację, hotel, burdel. Klasyczny scenariusz. Tych obaw z ich strony było mnóstwo. Stopniowo udało się zdobyć zaufanie mieszkańców Bóbrki.

Iwan Szczurko pokazał liczne tablice na ścianach, które wskazują, z jakich funduszy i darowizn te pomieszczenia zostały wyremontowane. W latach 2018–19 odbywało się tam do dwudziestu wydarzeń rocznie.

Dumą pasjonatów jest Pokój Burmistrza. Na ścianie nad pięknie odnowionym biurkiem widoczny jest portret Tadeusza



Gabryszewskiego (1868–1939), lekarza i działacza społecznego.

– W 1901 roku, po studiach uniwersyteckich Tadeusz Gabryszewski został skierowany do pracy w Bóbrce – wyjaśnił Iwan Szczurko. – Mianowano go naczelnym lekarzem powiatowym. On rozpoczął budowę szpitala. Był także aktywnym członkiem Polskiego Towarzystwa Gimnastycznego „Sokół” i z jego inicjatywy w 1906 roku rozpoczęto budowę tego budynku. W archiwum odnaleziono ten portret, na którym Tadeusz Gabryszewski jest w mundurze sokolskim. Znalazłem też relację z poświęcenia kamienia węgielnego. Na łamach krakowskich „Nowości ilustrowanych” za listopad 1906 roku czytamy: „Świeżo wyrosła nowa placówka Sokola w naszym kraju. W Bóbrce, głównie za staraniem teraźniejszego wydziału, na pamiątkę 10-lecia Towarzystwa, wybudowano gmach, którego poświęcenie obchodzono 14 bm. uroczystości. Podwoje sokolich murów ubrane odświętnie uściskały gorąco zebrane tłumy, a serca polskie biły w owej chwili żywiej, bo na pobojuwisku dawnych walk z hordami Tatarów zamieszkała ma – jak się wyraził jeden z mówców, dr Gabryszewski – „dobry duch, zanoszący przed tron Stwórcy łyzy czyste, wśród których złączą się dlonie dwóch bratnich narodów”. Ideały sportowe, ponadnarodowe. Co ciekawe, kiedy zaczynaliśmy projekt, ściany w tym pomieszczeniu były takie poobdzierane, a na środku stał ten stół i piękna bryła balkonowa z widokiem na



IWAN SZCZURKO, HANNA HAWRYLIW

całą Bóbrkę. Pokój ten żartobliwie nazywaliśmy pokojem burmistrza. I już w 2020 roku znalazłem w archiwum wiadomość, że rzeczywiście Tadeusz Gabryszewski był burmistrzem miasta. Założyliśmy tu galerię portretów burmistrzów jako swego rodzaju centrum historii miasta Bóbrki. Umieszczono tu także niewielką wystawę dotyczącą życia publicznego przed II wojną światową. Stół został odrestaurowany dzięki darowiznom zebranych poprzez ogłoszenia na portalach społecznościowych.

Kredens oraz inne zabytkowe meble do Pokoju Burmistrza przekazała miejscowa rodzina Feduszczaków.

Na tym piętrze znajduje się również pokój gościnny z literaturą krajoznawczą dzięki której można się dowiedzieć gdzie można smacznie zjeść, przemocować, kupić pamiątki czy zarezerwować wycieczkę do Zamku w Świerżu, na górę Kamulę – najwyższy szczyt Gologór czy innych ciekawych miejsc w okolicy Bóbrki. Została też otwarta wystawa rysunków „Bóbrka oczyma dzieci”.

W tym dniu w „Sokole” otwarto również wyjątkowy projekt artystyczny „Spółdzielnia 36. Ceramiczne historie Bóbrki”. Na przestrzeni trzydziestu lat (do 2019) w tym miasteczku produkowano doniczki na rośliny

i kwiaty doniczkowe, oryginalne elementy dekoracyjne, także artykuły pamiątkowe. Ekspozycja przedstawia piękne domowe garnki, dzbanki, kubki, filiżanki i fragmenty wyrobów znalezionych na terenie fabryki. Próbkę ceramiki bóbreckiej można zobaczyć też we wszystkich zakamarkach Domu „Sokoła”. Znalaziono ponad 300 form, niektóre są bardzo stylowe i mogą powrócić na rynek ukraiński. Niestety glina do tej ceramiki była dostarczana z Donbasu, z miejscowości, która teraz znajduje się pod okupacją rosyjską.

Wystawa została poświęcona 555. rocznicy nadania Bóbrce praw magdeburskich. Iwan Szczurko zorganizował ją razem ze studentami Lwowskiej Państwowej Akademii Sztuk Pięknych.

Wystawę odwiedził przewodniczący miasta Bóbrka Roman Hrynus.

Po otwarciu wystawy studenci przeprowadzili w ogrodzie przy Domu „Sokoła” warsztaty ceramiki.

Tymczasem w Pokoju Burmistrza lwowski krajoznawca Anatolij Hurin przybliżył zebranych zapomniane postacie, związane z ziemią bóbrecką – barona Adolfa Jorkascha-Kocha i Wilhelma Jorkascha-Augusta, autora Poloneza, którego partyturę niedawno odnalazł. Utwór ten zabrzmiał w wykonaniu uczniów miejscowej Szkoły Muzycznej.

Hanna Hawryliw zaprasza na kawę i ciasteczka do pokoju, gdzie będzie kawiarenka. Obok za zamkniętymi drzwiami znajduje się wielka sala, która również czeka na renowację. Nad nią na dachu obrwały sobie miejsce na gniazdo bociany. „Sokół” pod bocianami!

## Partnerzy medialni

